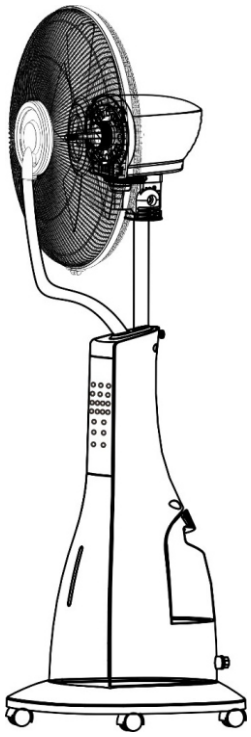
FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN231000733V05

824-087V90



Mist Fan
Ventilateur Brumisateur
Ventilador de niebla
Ventilador de névoa
Nebelventilator
Ventilatore nebulizzatore
Ventilator cu ceață

16 Inch,230V,50Hz,90W

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

WARNINGS

INSTRUCTION FOR USE

Please read these Operating Instructions carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

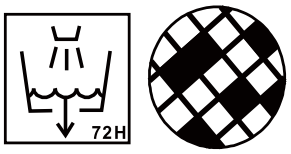
WARNING

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

SAFETY INFORMATION

1. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
2. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
3. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the rating label on the underside of the appliance.
4. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
5. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the de vice to a specialist for checking and repair, if necessary.
6. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
7. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
8. Keep the appliance away from humidity, and protect from splashes.
9. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
10. Keep the appliance and its cord out of reach of children of less than 8 years.
11. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
12. Use the appliance on a flat, dry and heat resistant surface.
13. This appliance is intended to be used in households and similar applications.
14. Never leave the device unattended during use.
15. Do not store or operate the appliance in the open air.
16. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).

17. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
18. The appliance must be assembled completely before use.
19. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
20. Do not point the air flow to the people for a long time.
21. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.



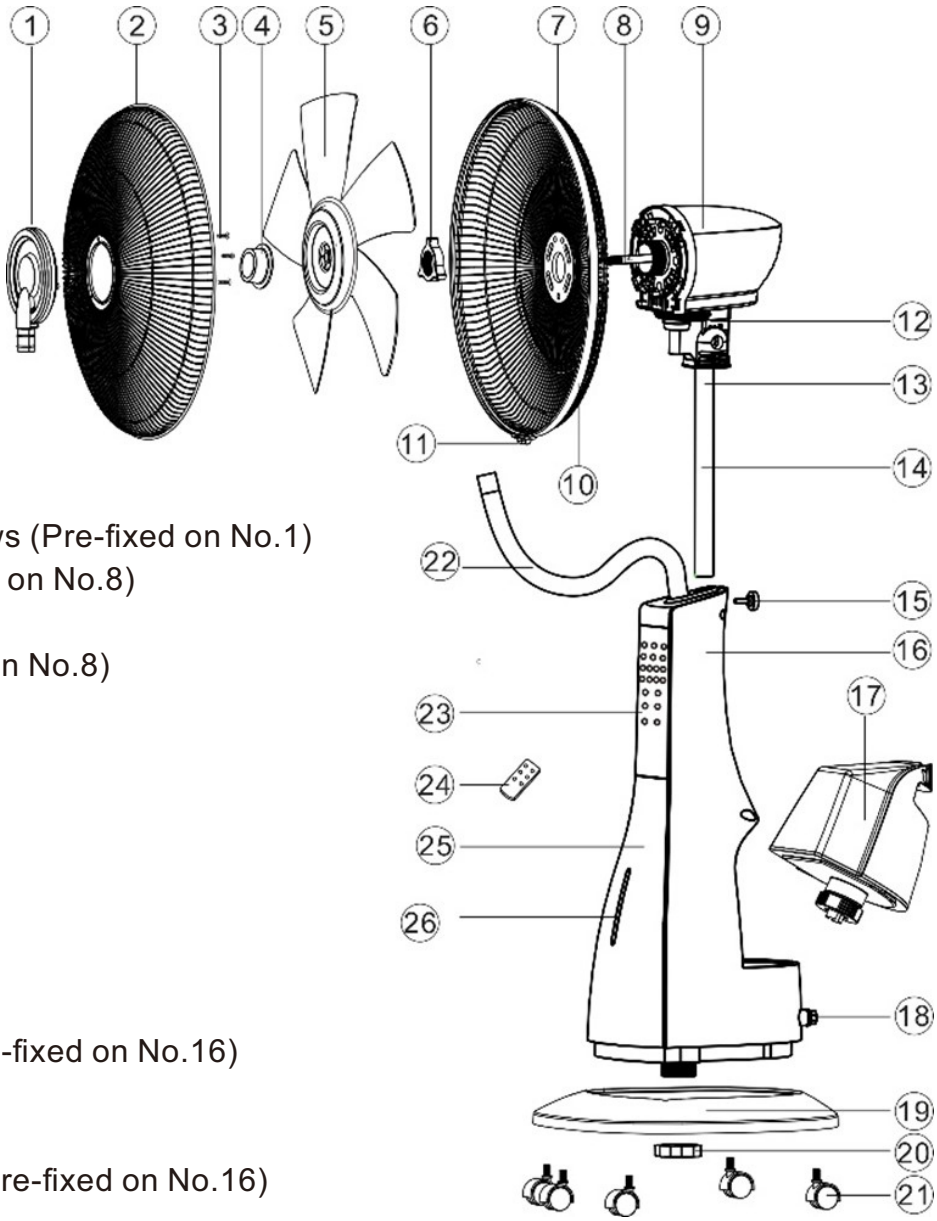
WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING** ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 

Clean the water tank every three days.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **WARNING**: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

EN

Technical information

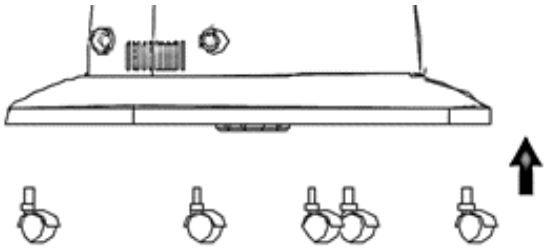


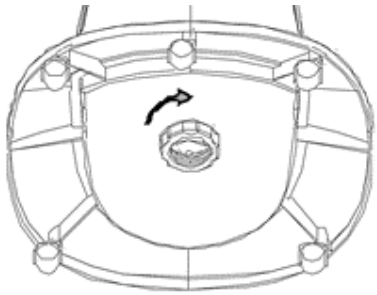
1. Misting Board
2. Front Grill
3. Misting Board Lock Screws (Pre-fixed on No.1)
4. Blade Lock Nut (Pre-fixed on No.8)
5. Blades
6. Grill Lock Nut (Pre-fixed on No.8)
7. Back Grill
8. Motor Shaft
9. Motor Cover
10. Grill Ring
11. Grill Lock Nut
12. Motor Holder
13. Connection Holder
14. Main Holder
15. Holder Fixed Screw (Pre-fixed on No.16)
16. Main Body
17. Water Tank
18. Water Outlet Lock nut (Pre-fixed on No.16)
19. Base
20. Base Lock Net (Pre-fixed on No.16)
21. Wheels
22. Misting Tube
23. Control Panel
24. Remote Control
25. Decorate Panel
26. Water Indicator

EN

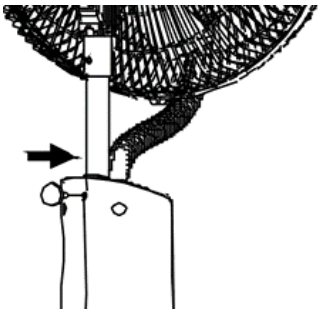
Instructions for use

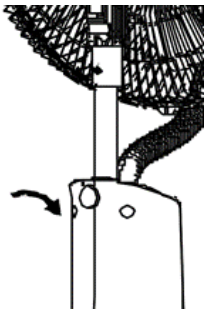
1. Insert the 5pcs wheels (21) into the base (19). Place Main Body (16) on the base (19) and tighten up by the base lock nut (20).



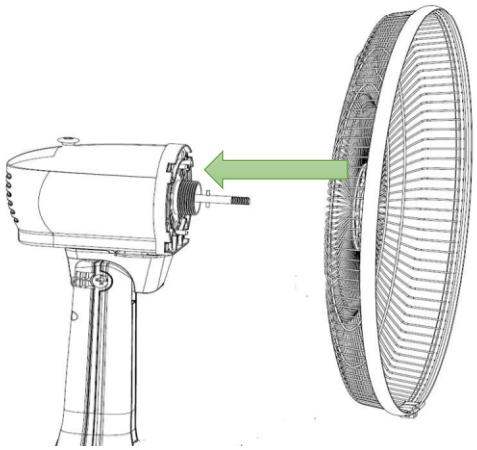


2. Insert the main holder (14) into the main body (16), and tight up by the holder fixed screw (16).



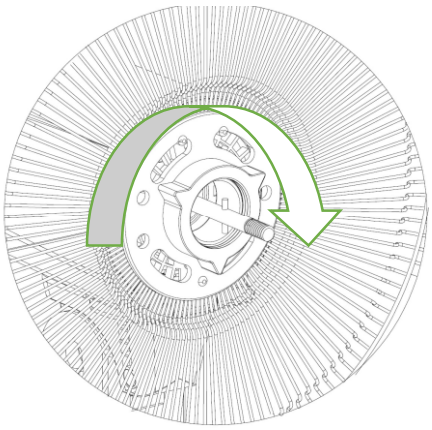


3.1. Put the back grill (7) on the motor shaft (8).

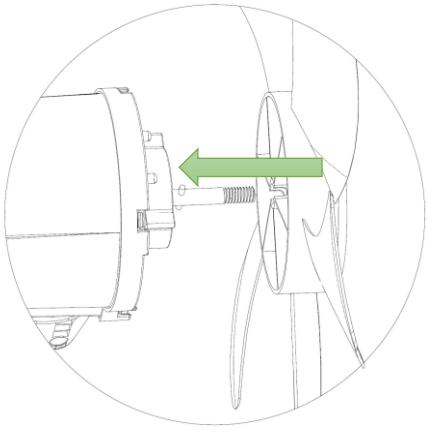


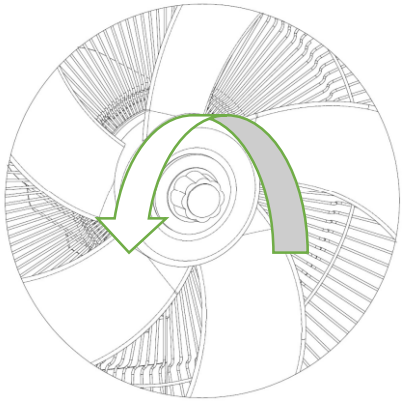
EN

3.2 Tighten up by the grill lock nut (6) to the motor cover (9) clockwise.

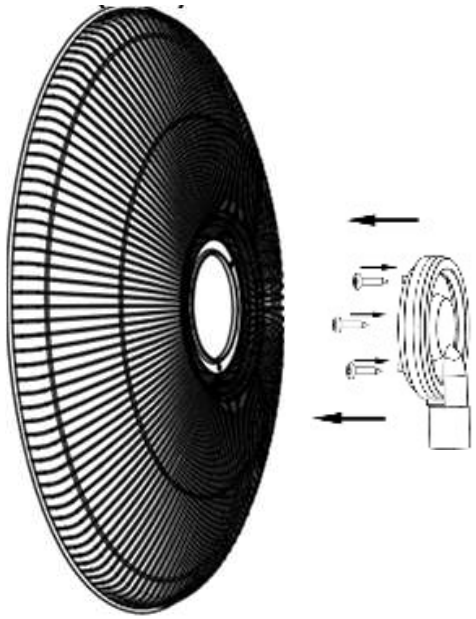


3.3 Insert the blades (5) on the motor shaft (8), and tighten up by the blade lock nut (4) counter clockwise.



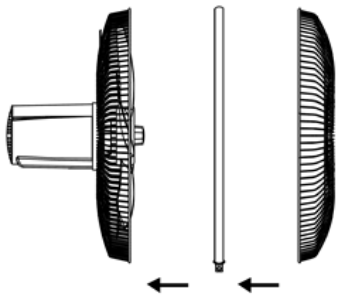


4. Loosen screws pre-fixed on the misting board and attach the misting board (1) on the front grill (2), and tight up by misting board lock screws.

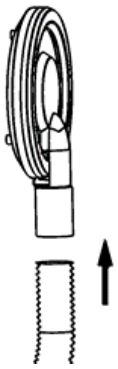


EN

5. Connect the front grill (2) and rear grill (7) by grill ring (10), and tighten up with screw(11).

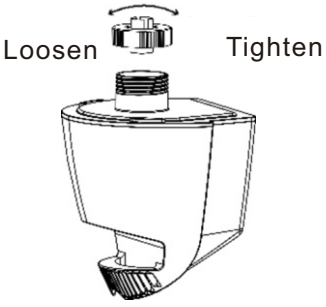


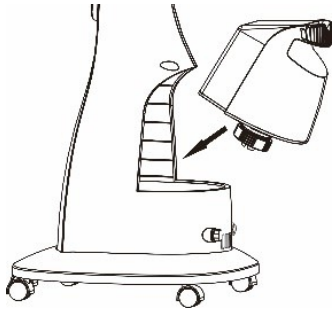
6. Insert the misting tube (22), connection to the misting board (1).



Fill the water tank:

Unscrew the valve cover to open the tank turning it anticlockwise, fill the tank with cold and clean water making sure not to overfill it, To close the tank, screw the valve cover back on securely turning it clockwise. Turn the tank over and place it back into its designated space at the back of the fan main body.



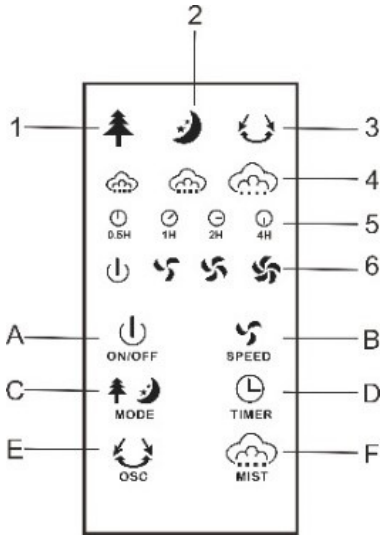


EN

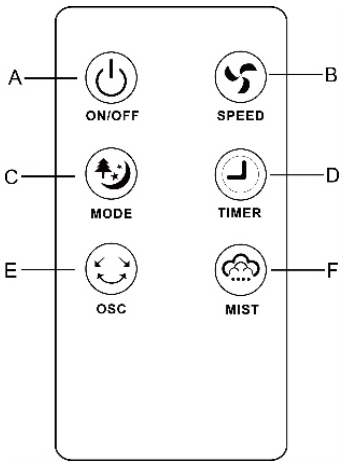
ATTENTION!

- Make sure the products unplugged from the mains before filling or refilling the water tank.
- Only use water in the water tank. Do not add any chemicals, oils or other additives.
- Only use cold or lukewarm water in the water tank. The water must not be warmer than 40˚C.

Place the fan on a dry and stable surface and insert the plug on the socket; the unit will emit a short “BIP” sound indicating that power is supplied. For your convenience the unit can be operated by using control panel in the main body or by using remote control included.



Control panel



Remote Control

Indicator light:

1. Natural mode indicator
2. Sleeping mode indicator
3. Oscillation
4. Mist volume indicator: minimum-medium-maximum
5. Timer
6. Speed: low-medium-high
7. Power on indicator

Buttons:

A. On/Off
B. Speed
C. Mode
D. Timer
E. Oscillation
F. Mist

EN

Remote control is supplied without battery inside. You need to prepare 2*AAA batteries for it; remove the transparent sheet from the battery cover before use remote control.

When the battery is over, it must be replaced with the same type following the drawing on the back of remote control.

ON/OFF Button (A):

- Press On/Off button one time to activate the fan. The indicator light (7) will on on the control panel. You can now press MIST (F) button to select the misting function without fan operation (mist only).
- Press On/Off button a second time to turn on the fan: the unit will operate at low speed and the related indicator light (4) will be on on the control panel. You can now select other functions (speed, mode, timer, mist).
- Press On/Off button when the unit is on to turn off it.

SPEED Button (B):

- To start the fan at low speed, press On/Off button (A) twice (when unit is Off): the unit will operate at low speed and the related indicator light (4) will be on on the control panel.
- Press speed button one time to select the medium speed: the related indicator light (4) will be on on the control panel.
- Press speed button another time to select the high speed: the related indicator light (4) will be on on the control panel.

MODE Button (C):

- When you press the On/Off button twice, the fan will operate in Normal mode (there isn't any indicator light in the control panel that indicate this mode).
- Press mode button one time to change to Natural mode: the unit simulates a natural breeze mode and the related indicator light (1) will be on on the control panel.
- Press mode button another time to change to Sleeping mode: the unit simulates a soft breeze suitable for night time use. The related indicator light (2) will illuminate on the control panel.
- Press again mode button to change to Normal mode (there isn't any indicator light in the control panel that indicate this mode).

TIMER Button (D):

- When the unit is operating, you can set the timer to switch the fan off automatically after the set time. Press the timer button repeatedly to select the desired time period in half hours increments: 0,5h, 1h, 1,5h ....7,5h. The related indicator light (5) will illuminate on the control panel. When all the light (5) are off means that time is not set and the unit will continuously work until you switch off manually the unit.

OSCILLATION Button (E):

- Press the oscillation button to activate the automatic oscillation from right to left. The related indicator light (3) will illuminate in the control panel.
- Press again the oscillation button to deactivate the automatic oscillation; the indicator light (3) will off on the control panel.

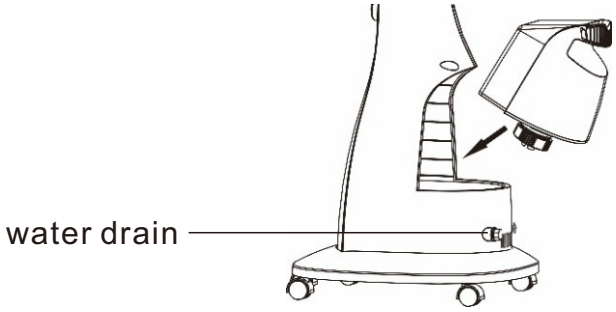
MIST Button (F):

- The mist function can be selected on its own or together with fan operation. When the mist function is selected the related indicator light (4) on the control panel will turn on according to the mist volume selected: low-medium-high. There is even another indicator light to indicate that mist function is selected on the main body (26): it is blue when in the water tank there is water and turn into red colour when the water tank is empty to indicate that if you want use the mist function need to fill the water in the tank.
- Press the mist button one time to turn on the function at low volume. The related indicator light (4) will illuminate on the control panel.
- Press the mist button another time to select the mist function at medium volume. The related indicator light (4) will illuminate on the control panel.
- Press the mist button another time to select the mist function at high volume. The related indicator light (4) will illuminate on the control panel.
- Press the mist button another time to turn off the mist function. The indicator light (4) and the light on the main body (26) will off.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTED: Before cleaning the appliance always disconnect the power plug from the receptacle.

1. DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.
2. DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it. When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.
3. When you have finished using the fan at the end of the season, wipe off any dust to maintain it in good working order for the next season; if necessary, disassemble the grille and remove the fan; clean them with a soft damp cloth.
4. Remove the water tank and clean it with lukewarm water, before replace the water tank in the unit make sure it is completely dry. Draining the water out of the unit placing a container underneath the water drain (indicated with an arrow in below picture) and let any water remaining in the water reservoir drain out.



EN

FAQ

Problem	Key Points Consumers Can Resolve on Their Own	When Should You Contact Customer Service?
No misting	Install the water tank, fill it with water, turn on the mist setting, use white vinegar or citric acid to remove scale, clean the nozzles, and check the indicator light.	The sprayer still does not work or the indicator light is malfunctioning after cleaning the settings.
Fan does not work / no function	1. Change the outlet, check the power cord, and verify the power setting; 2. Gently hit motor shaft unplugged, then try again.	No power at all, has a burnt smell, or emits smoke (unplug immediately).
Motor Noise / Unusual Noises	Tighten the fan blade nuts, avoid hitting the protective grille, place it on a stable surface, and remove any dust.	Unusual Noise Persists Even After Tightening and Cleaning.
Slow rotation speed, low airflow	1. Set to the highest speed, clean, and avoid obstructions. 2. Gently hit motor shaft unplugged, then try again.	Still low wind.
Missing Parts	Check against the parts list.	Free Replacement.
Mist Leak	Check connection of tube and placement of water tank.	
Scale / Poor Mist Output (Prevention)	Descale, drain, and air-dry the water tank every month.	

EN

DISPOSAL

Used electric household devices



1. If you do not want to use your electrical appliance any longer,return it free of charge to a recycling depot for used electricappliances.
2. Used electric devices do not belong in the household garbage (see symbol)

Further disposal instructions

1. Return the electrical appliance in such a condition that its later re-use or recycling is not adversely affected. Batteries must be removed in advance and the destruction of parts which contain fluids must be avoided.
2. Electrical appliances can contain harmful substances. Improper handling or damage to the appliance can lead to health problems or water or ground contamination, when the appliance is recycled later.

SPECIFICATION

Product: Mist Fan
Model: 824-087V90(TSP40-RA)
Power: 90W
Voltage:230V/50Hz
Made In China



All images serve as illustrations only and do not always show exact representations of the device.

All rights reserve.

FR

AVERTISSEMENTS

INSTRUCTION D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement ces instructions d'exploitation avant de connecter votre appareil au rêseau, afin d'êviter avoid les dommages causés par une utilisation incorrecte. Veuillez porter une attention particulière aux informations sur la sécurité. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, vous devez egalement lui remettre ces instructions d'operation.

AVERTISSEMENT

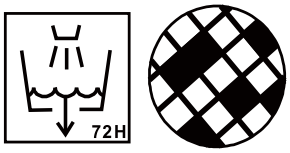
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Un mauvais fonctionnement et une mauvaise incorrecte peuvent entraîner des défaillances sur l'appareil et des blessures à l'utilisateur.
2. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour tout dommage qui pourrait survenir.
3. Avant de mettre l che dans la prise, veuillez véri er que le type de tension du courant et du réseau correspond aux instructions sur l'étiquette signalétique sur le dessous de l'appareil.
4. N'immergez pas l'appareil ou la prise secteur dans l'eau ou d'autres liquides. Il y a danger de mort par électrocution ! Toutefois, si cela devait se produire, retirez immédiatement l che secteur et faites véri er l'appareil par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
5. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l che secteur montrent des signes de dommages, si l'appareil est tombé sur le sol ou a été autrement endommagé.Dans de tels cas, amenez l'appareil à un spécialiste pour véri cation et réparation, si nécessaire.
6. Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation, ou avec les mains mouillées.
7. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne s'accroche pas sur les bords pointus ou qu' il ne soit pas coincé.
8. Tenez l'appareil à l'écart de l'humidité et protégez-le des éclaboussures.
9. Tenez l'appareil à l'écart des objets chauds (p.ex.plaques chauffantes) et des flammes nues.
10. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
11. L'appareil ne doit pas être actionné au moyen d'une minuterie externe –interrupteur ou au moyen d' un système séparé dont la télécommande n'appartient pas à l'origine à cet appareil.
12. Utilisez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
13. Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

FR

18. Ne pas stocker ou faire fonctionner l'appareil en plein air.
19. Conservez l'appareil dans un endroit sec, inaccessible aux enfants (dans son emballage).
20. Ne mettez jamais les doigts ou tout autre objet à travers les grilles (protègeventilateur) lorsque le ventilateur est en marche.
21. L'appareil doit être assemblé complètement avant utilisation.
22. Attention aux cheveux longs ! Il peut être pris dans le ventilateur en raison de la turbulence de l’ air.
23. Ne pointez pas l ux d’air vers les personnes pendant une longue période.
24. Veillez à ce que le ventilateur est arrêté avant de retirer la protection.
25. Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours(72 heures).



AVERTISSEMENT !

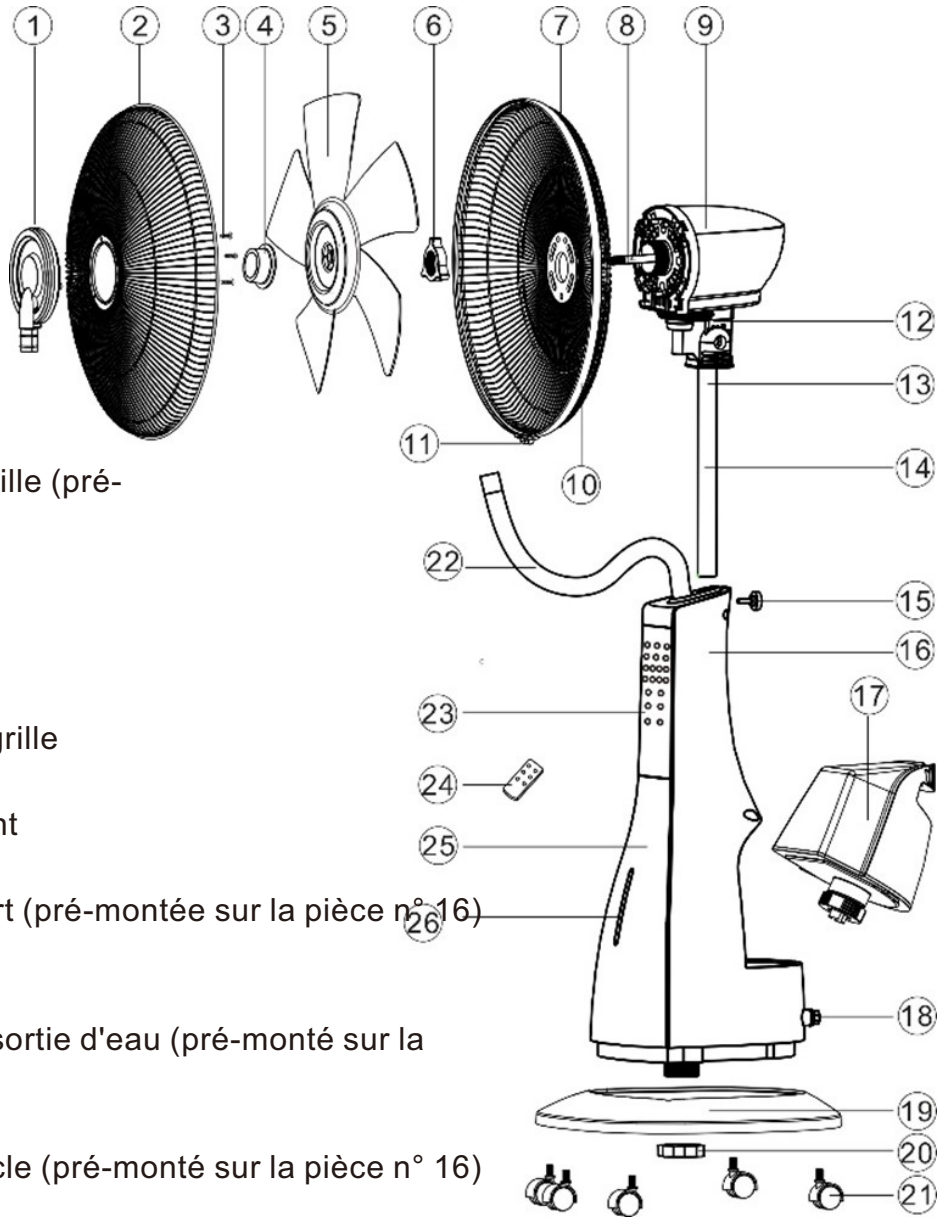
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- 

Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours
- Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organisme biologique dans l'environnement.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.

FR

- **AVERTISSEMENT**: Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Éliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.

Technical information

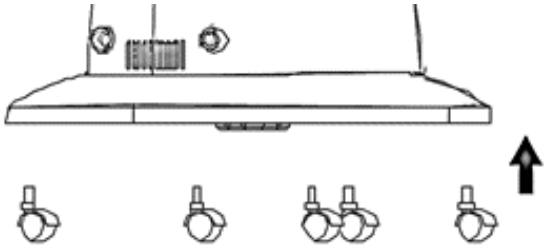


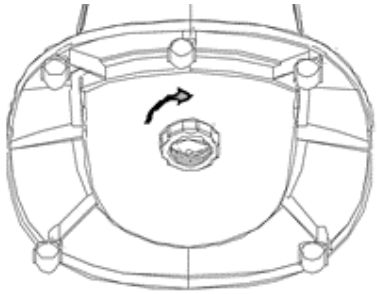
1. Plaque de brumisation
2. Grille avant
3. Vis de fixation de la plaque de brumisation (pré-montées sur la pièce n° 1)
4. Écrou de blocage des pales (pré-monté sur la pièce n° 8)
5. Pales
6. Écrou de blocage de la grille (pré-monté sur la pièce n° 8)
7. Grille arrière
8. Arbre du moteur
9. Couvercle du moteur
10. Anneau de la grille
11. Écrou de blocage de la grille
12. Support du moteur
13. Support de raccordement
14. Support principal
15. Vis de fixation du support (pré-montée sur la pièce n° 16)
16. Corps principal
17. Réservoir d'eau
18. Écrou de blocage de la sortie d'eau (pré-monté sur la pièce n° 16)
19. Socle
20. Écrou de blocage du socle (pré-monté sur la pièce n° 16)
21. Roulettes
22. Tube de brumisation
23. Panneau de commande
24. Télécommande
25. Panneau décoratif
26. Indicateur de niveau d'eau

FR

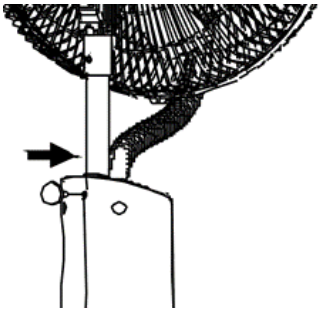
Mode d'emploi

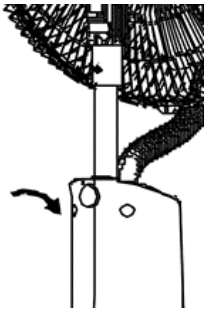
1. Insérez les 5 roulettes (21) dans la base (19). Placez le corps principal (16) sur la base (19) et serrez-le à l'aide du contre-écrou de la base (20).



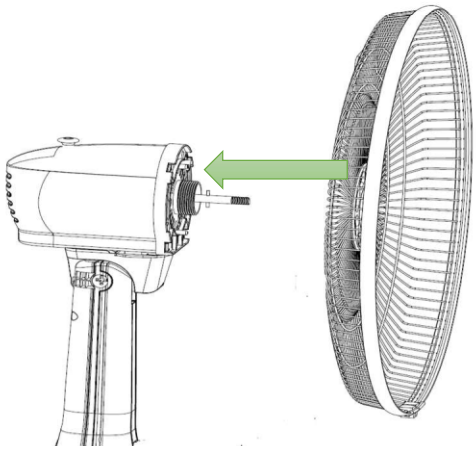


2. Insérez le support principal (14) dans le corps principal (16), puis serrez-le à l'aide de la vis de fixation du support (16).



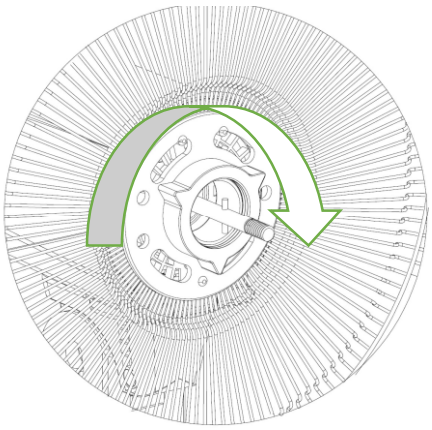


3.1. Placez la grille arrière (7) sur l'arbre du moteur (8).

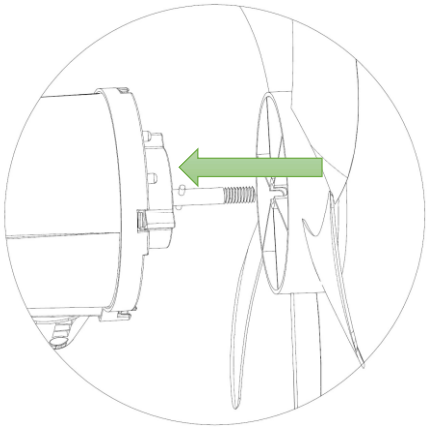


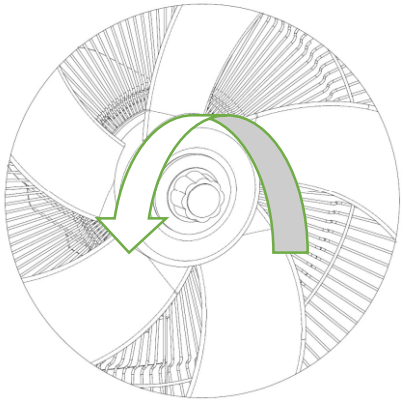
FR

3.2. Serrez-la à l'aide du contre-écrou de la grille (6) sur le capot du moteur (9) dans le sens des aiguilles d'une montre.

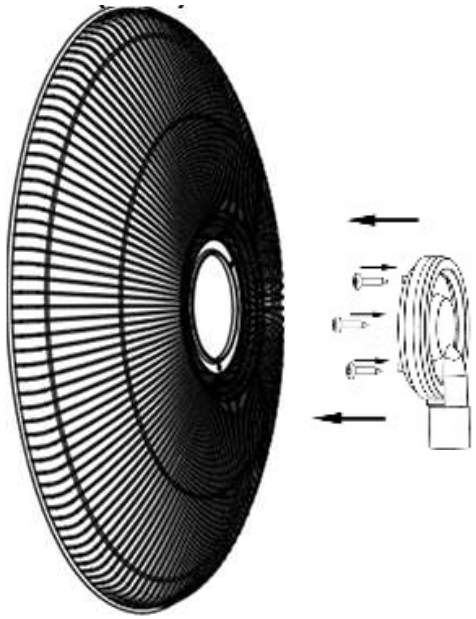


3.3 Insérez les pales (5) sur l’arbre du moteur (8), puis serrez-les à l’aide du contre-écrou des pales (4) dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.



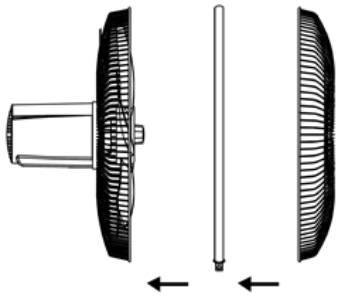


4. Desserrez les vis pré-fixées sur la plaque de brumisation, puis fixez la plaque de brumisation (1) sur la grille avant (2) et serrez-la à l’aide des vis de fixation de la plaque de brumisation.

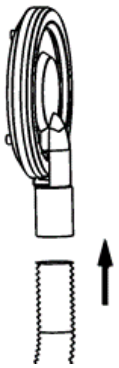


FR

5. Reliez la grille avant (2) et la grille arrière (7) à l'aide de l'anneau de fixation (10), puis serrez à l'aide de la vis (11).

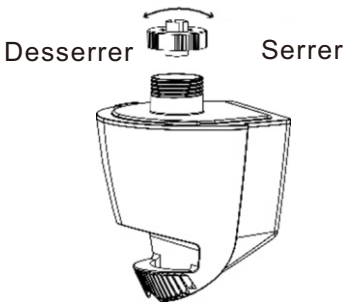


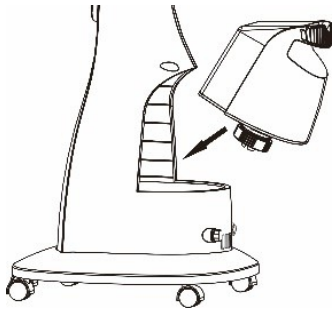
6. Insérez le tube de brumisation (22) et raccordez-le à la plaque de brumisation (1).



Remplissez le réservoir d'eau:

Dévissez le couvercle de la vanne pour ouvrir le réservoir dans le sens anti-horaire, remplissez le réservoir d'eau froide et propre en veillant à ne pas le surcharger. Pour fermer le réservoir, visser le couvercle de la vanne en le tournant dans le sens horaire. Retournez le réservoir et replacez-le dans son emplacement prévu à l'arrière du corps principal du ventilateur.



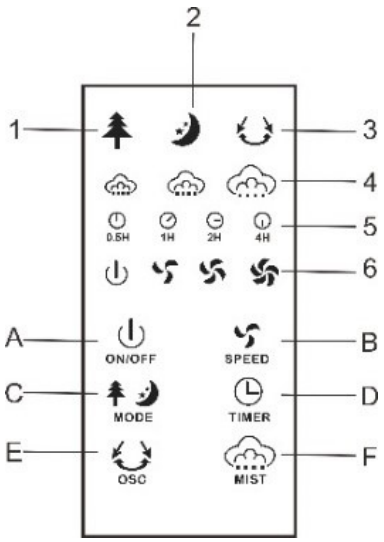


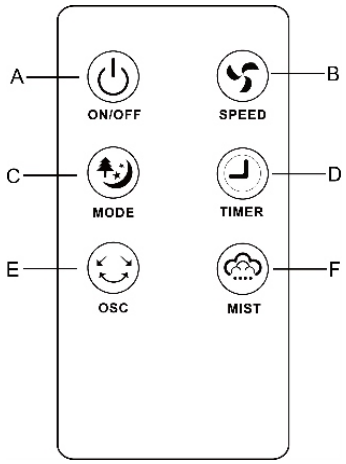
ATTENTION!

- Assurez-vous que les produits sont débranchés du secteur avant de remplir ou de remplir à nouveau le réservoir d'eau.
- N'utilisez que de l'eau dans le réservoir d'eau. N'ajoutez pas de produits chimiques, d'huiles ou d'autres additifs.
- N'utilisez que de l'eau froide ou tiède dans le réservoir d'eau. L'eau ne doit pas dépasser 40 °C.

FR

Placez le ventilateur sur une surface sèche et stable et branchez la fiche dans la prise ; l'appareil émettra un bref « BIP » indiquant qu'il est sous tension. Pour plus de commodité, l'appareil peut être commandé à l'aide du panneau de commande situé sur le corps principal ou à l'aide de la télécommande fournie.





Panneau de commande

Voyants lumineux :

1. Voyant du mode naturel
2. Voyant du mode veille
3. Oscillation
4. Voyant du volume de brumisation : minimum-moyen-maximum
5. Minuterie
6. Vitesse : faible-moyenne-élevée
7. Voyant d'alimentation

Télécommande

Boutons :

A. Marche/Arrêt
B. Vitesse
C. Mode
D. Minuterie
E. Oscillation
F. Brumisation

La télécommande est fournie sans piles. Vous devez vous procurer 2 piles AAA ; retirez la pellicule transparente du compartiment à piles avant d'utiliser la télécommande.

Lorsque les piles sont épuisées, elles doivent être remplacées par des piles du même type, conformément au schéma figurant au dos de la télécommande.

Bouton MARCHE/ARRÊT (A) :

- Appuyez une fois sur le bouton On/Off pour activer le ventilateur. Le voyant lumineux (7) s'allume sur le panneau de commande. Vous pouvez maintenant appuyer sur le bouton MIST (F) pour sélectionner la fonction brumisateur sans ventilation (brumisateur seul).
- Appuyez une deuxième fois sur le bouton ON/OFF pour allumer le ventilateur : l'appareil fonctionnera à basse vitesse et le voyant correspondant (4) s'allumera sur le panneau de commande. Vous pouvez maintenant sélectionner d'autres fonctions (vitesse, mode, minuterie, brumisation).
- Appuyez sur le bouton ON/OFF lorsque l'appareil est allumé pour l'éteindre.

FR

Bouton SPEED (B) :

- Pour démarrer le ventilateur à faible vitesse, appuyez deux fois sur le bouton On/Off (A) (lorsque l'appareil est éteint) : l'appareil fonctionnera à faible vitesse et le voyant correspondant (4) s'allumera sur le panneau de commande.
- Appuyez une fois sur le bouton de vitesse pour sélectionner la vitesse moyenne : le voyant correspondant (4) s'allumera sur le panneau de commande.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de vitesse pour sélectionner la vitesse élevée : le voyant correspondant (4) s'allume sur le panneau de commande.

Bouton MODE (C) :

- Lorsque vous appuyez deux fois sur le bouton Marche/Arrêt, le ventilateur fonctionne en mode Normal (aucun voyant sur le panneau de commande n'indique ce mode).
- Appuyez une fois sur le bouton Mode pour passer en mode Naturel : l'appareil simule un mode brise naturelle et le voyant correspondant (1) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Mode pour passer en mode Veille : l'appareil simule une brise légère adaptée à une utilisation nocturne. Le voyant correspondant (2) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez à nouveau sur le bouton Mode pour passer en mode Normal (aucun voyant lumineux n'indique ce mode sur le panneau de commande).

Bouton TIMER (D) :

- Lorsque l'appareil est en marche, vous pouvez régler la minuterie pour que le ventilateur s'éteigne automatiquement après le temps défini. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de minuterie pour sélectionner la durée souhaitée par incréments d'une demi-heure : 0,5 h, 1 h, 1,5 h ... 7,5 h. Le voyant correspondant (5) s'allume sur le panneau de commande. Lorsque tous les voyants (5) sont éteints, cela signifie que la durée n'est pas réglée et que l'appareil fonctionnera en continu jusqu'à ce que vous l'éteigniez manuellement.

Bouton OSCILLATION (E) :

- Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer l'oscillation automatique de droite à gauche. Le voyant correspondant (3) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour désactiver l'oscillation automatique ; le voyant lumineux (3) s'éteindra sur le panneau de commande.

Bouton MIST (F) :

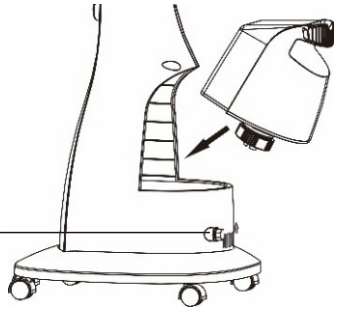
- La fonction brumisateur peut être sélectionnée seule ou en combinaison avec le ventilateur. Lorsque la fonction brumisateur est sélectionnée, le voyant correspondant (4) sur le panneau de commande s'allume en fonction du volume de brume sélectionné : faible, moyen ou élevé. Un autre voyant lumineux situé sur le corps principal (26) indique que la fonction brumisateur est sélectionnée : il est bleu lorsque le réservoir d'eau contient de l'eau et devient rouge lorsque le réservoir d'eau est vide pour indiquer que si vous souhaitez utiliser la fonction brumisateur, vous devez remplir le réservoir d'eau.

- Appuyez une fois sur le bouton brumisateur pour activer la fonction à faible volume. Le voyant lumineux correspondant (4) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de brumisation pour sélectionner la fonction de brumisation à volume moyen. Le voyant correspondant (4) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de brumisation pour sélectionner la fonction de brumisation à volume élevé. Le voyant correspondant (4) s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de brumisation pour désactiver la fonction de brumisation. Le voyant (4) et le voyant sur le corps principal (26) s'éteignent.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE : Avant de nettoyer, l'appareil déconnecte toujours l che de la prise de courant.

1. NE trempez PAS l'appareil dans l'eau, ou ni l'éclabousser avec d'autres liquides.
2. N'utilisez PAS de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyer. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le ventilateur dans un endroit sec après le nettoyage.
3. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le ventilateur à l n de la saison, essuyez toute poussière pour la maintenir en bon état de fonctionnement pour la saison suivante ; si nécessaire, démontez la grille et retirez le ventilateur ; nettoyez-lesavec un chiffon humide doux.
4. Retirez le réservoir d'eau et nettoyez-le à l'eau tiède. Avant de le remettre en place dans l'appareil, assurez-vous qu'il est parfaitement sec. Videz l'eau de l'appareil en plaçant un récipient sous l'orifice de vidange (indiqué par une flèche sur l'image ci-dessous) et laissez s'écouler toute l'eau restante dans le réservoir.



FR

FAQ

Problème	Points clés que les consommateurs peuvent résoudre eux-mêmes	Quand devez-vous contacter le service client ?
Pas de brumisation	Installez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau, activez le réglage de brumisation, utilisez du vinaigre blanc ou de l'acide citrique pour éliminer le tartre, nettoyez les buses et vérifiez le voyant lumineux.	Le pulvérisateur ne fonctionne toujours pas ou le voyant lumineux présente un dysfonctionnement après le nettoyage des réglages.
Le ventilateur ne fonctionne pas / aucune fonction	1. Changez de prise, vérifiez le cordon d'alimentation et assurez-vous que l'appareil est correctement branché ; 2. Donnez un petit coup sur l'arbre du moteur (après avoir débranché l'appareil), puis réessayez.	Absence totale d'alimentation, odeur de brûlé ou émission de fumée (débranchez immédiatement).
Bruit du moteur / bruits inhabituels	Serrez les écrous des pales du ventilateur, évitez de heurter la grille de protection, placez l'appareil sur une surface stable et retirez toute trace de poussière.	Un bruit inhabituel persiste même après le resserrage et le nettoyage.
Vitesse de rotation lente, faible débit d'air	1. Réglez-le à la vitesse maximale, nettoyez-le et évitez toute obstruction. 2. Tapotez doucement l'arbre du moteur après avoir débranché l'appareil, puis réessayez.	Le débit d'air reste faible.
Pièces manquantes	Vérifiez par rapport à la liste des pièces.	Remplacement gratuit.
Fuite de brume	Vérifiez le raccordement du tuyau et le positionnement du réservoir d'eau.	
Tartre / faible débit de brume (prévention)	Détartrez, videz et laissez sécher à l'air libre le réservoir d'eau tous les mois.	

FR

Considérations d'élimination

Appareils ménagers électriques usagés



1. Si vous ne voulez pas utiliser votre appareil électrique longtemps, remettez-le gratuitement à un dépôt de recyclage pour les appareils électriques usagés.
2. Les appareils électriques usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères (voir symbole)

D'autres instructions d'élimination

1. Remettez l'appareil électrique dans un état tel que sa réutilisation ou son recyclage ultérieur n'est pas affecté négativement. Les batteries doivent être enlevées à l'avance et la destruction des pièces contenant de uides doit être évitée.
2. Les appareils électriques peuvent contenir des substances nocives. Une mauvaise manipulation ou des dommages à l'appareil peut entraîner des problèmes de santé ou une contamination de l'eau ou du sol, lorsque l'appareil est recyclé ultérieurement.

SPECIFICATION

Produit : Ventilateur brumisateur
Modèle :824-087V90(TSP40-RA)
Puissance :90W
Tension :230 V/50 Hz
Fabriqué en Chine



Toutes les images servent d'illustrations uniquement et ne montrent pas toujours les représentations exactes de l'appareil.

Tous droits réservés.

ES

ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE USO

Lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de conectar el

ventilador a la red eléctrica para evitar daños por uso incorrecto. Preste especialatención a la información de seguridad. Si cede el ventilador a un tercero, debe entregarle estas instrucciones de funcionamiento también.

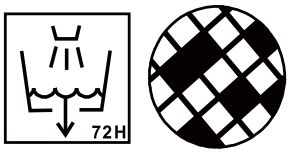
ADVERTENCIA

Al utilizar los aparatos eléctricos, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. El funcionamiento incorrecto y la operación inadecuada pueden causar fallos en el ventilador y lesiones al usuario.
2. En caso de uso indebido o operación incorrecta, no se aceptará ninguna responsabilidad por los daños que pudieran causar.
3. Antes de conectar el enchufe con la toma de corriente,compruebe si el tipo de corriente y el voltaje de la red corresponden a las instrucciones de la etiqueta de clasi cación en la parte inferior del ventilador.
4. No sumerja el ventilador o el enchufe en agua u otros líquidos.¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Sin embargo, si esto ocurriera, retire el enchufe de la red de manera inmediata y pide a un especialista a revisar el ventilador antes de volver a utilizarlo.
5. No utilice el ventilador si el cable de alimentación o el enchufe muestran signos de daños, o si el ventilador se ha caído al suelo o ha sufrido algún otro daño. En tales casos, lleve el ventilador a un especialista para revisar y repararlo, si es necesario.
6. Nunca retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable o con las manos mojadas.
7. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue de bordes a lados ni permita que quede atrapado.
8. Mantenga el ventilador alejado de la humedad y protéjalo de las salpicaduras.
9. Mantenga el ventilador alejado de los objetos calientes (p. Ej.,calientaplatos) y llamas abiertas.
10. Mantenga el ventilador y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
11. El ventilador no debe ser operado por medio de un temporizador externo -interruptor o un sistema separado con control remoto que no pertenezca originalmente a este ventilador.
12. Utilice el ventilador sobre una super cie plana,nivelada, seca y resistente al calor.
13. Este ventilador está diseñado para ser utilizado en hogares y aplicaciones similares.
14. Nunca deje el ventilador desatendido cuando está funcionando.
15. No almacene ni utilice el ventilador al aire libre.

16. Mantenga el ventilador en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).
17. Nunca ponga los dedos ni ningún otro objeto a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté funcionando.
18. El ventilador debe estar montado completamente antes de utilizarlo.
19. ¡Cuidado con el pelo largo! El pelo largo puede quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
20. No apunte e ujo de aire a las personas durante largo tiempo.
21. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección.



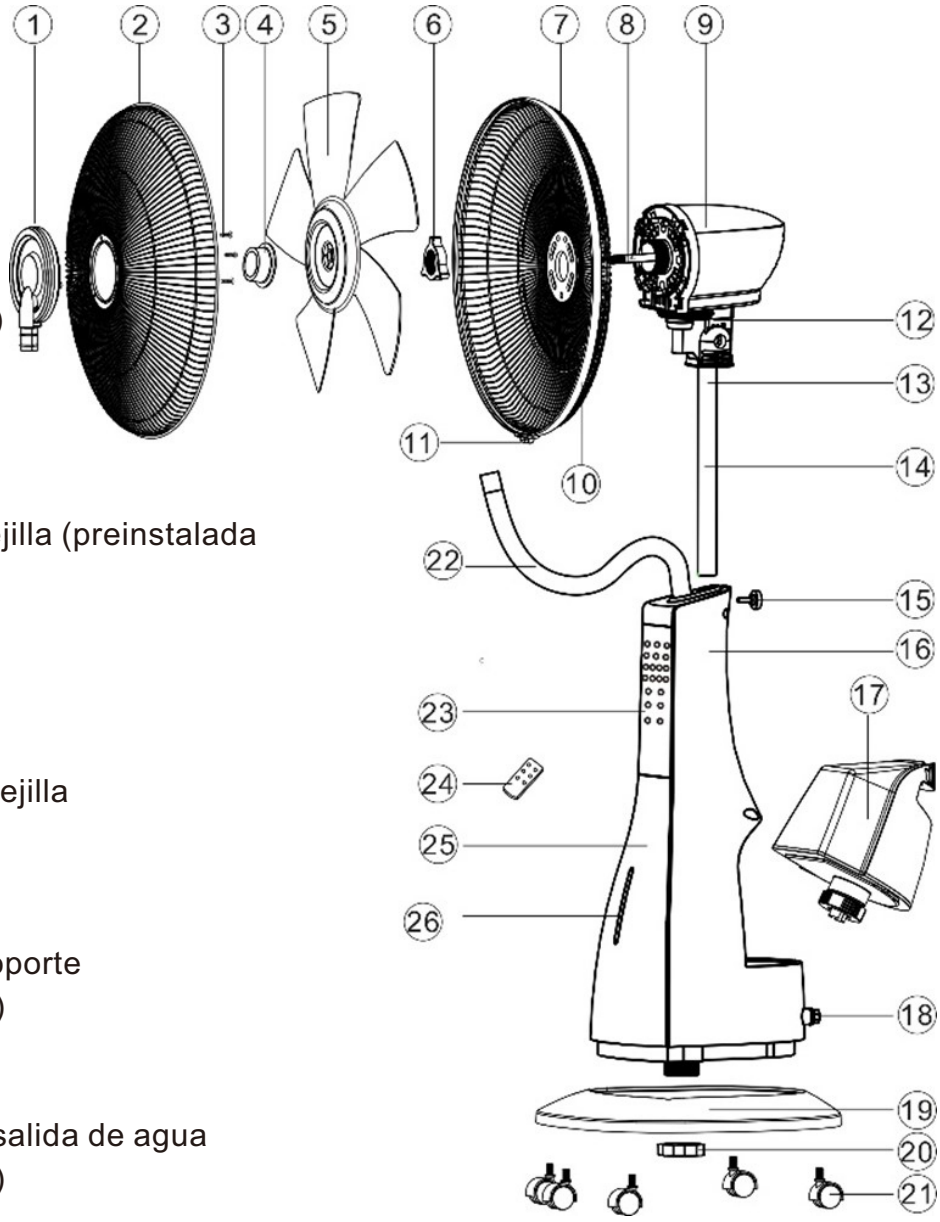
ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** No lo utilice nunca sin las protecciones colocadas. Después del montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- 

Limpie el depósito de agua cada tres días.
- Tenga en cuenta que los niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- No permita que la zona alrededor del humidificador se humedezca o se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir la potencia del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de volver a utilizarlo.
- **ADVERTENCIA**: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire, lo que supone un riesgo muy grave para la salud si no se renueva el agua y no se limpia adecuadamente el depósito cada 3 días.

- Vacíe el depósito y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o con productos de limpieza si así lo requiere el fabricante. Elimine cualquier resto de cal, depósitos o película que se haya formado en los laterales del depósito o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

Información técnica

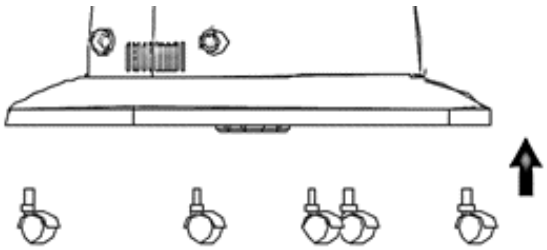


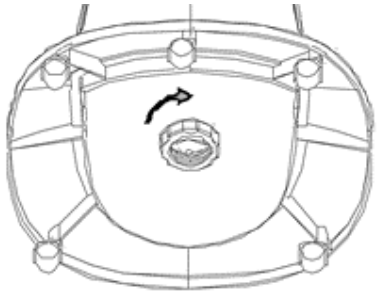
1. Placa de nebulización
2. Rejilla delantera
3. Tornillos de fijación de la placa de nebulización (preinstalados en el n.º 1)
4. Tuerca de fijación de las aspas (preinstalada en el n.º 8)
5. Aspas
6. Tuerca de fijación de la rejilla (preinstalada en el n.º 8)
7. Rejilla trasera
8. Eje del motor
9. Cubierta del motor
10. Anillo de la rejilla
11. Tuerca de fijación de la rejilla
12. Soporte del motor
13. Soporte de conexión
14. Soporte principal
15. Tornillo de fijación del soporte (preinstalado en el n.º 16)
16. Cuerpo principal
17. Depósito de agua
18. Tuerca de fijación de la salida de agua (preinstalada en el n.º 16)
19. Base
20. Tuerca de fijación de la base (preinstalada en el n.º 16)
21. Ruedas
22. Tubo de nebulización
23. Panel de control
24. Mando a distancia
25. Panel decorativo
26. Indicador de nivel de agua

ES

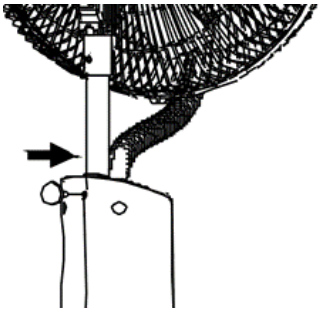
Instrucciones de uso

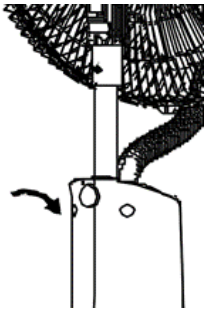
1. Inserte las 5 ruedas (21) en la base (19). Coloque el cuerpo principal (16) sobre la base (19) y apriete con la tuerca de bloqueo de la base (20).



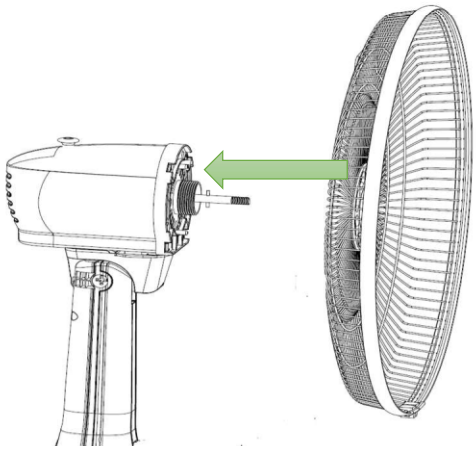


2. Inserte el soporte principal (14) en el cuerpo principal (16) y apriete con el tornillo de fijación del soporte (16).



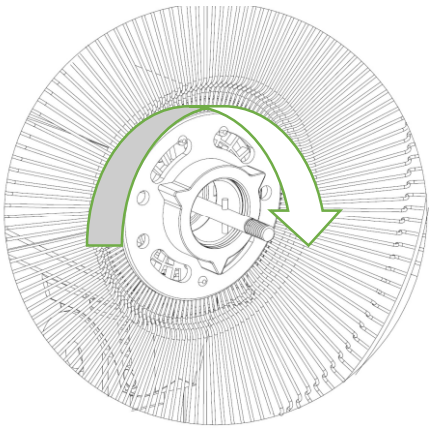


3.1. Coloque la rejilla trasera (7) sobre el eje del motor (8).

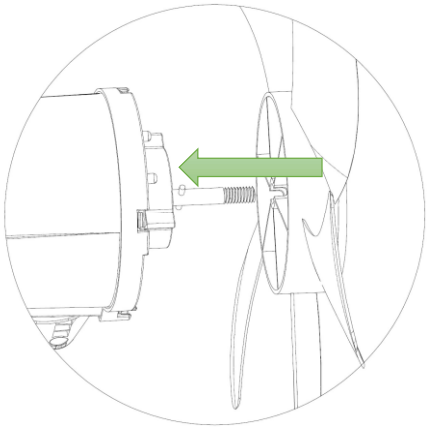


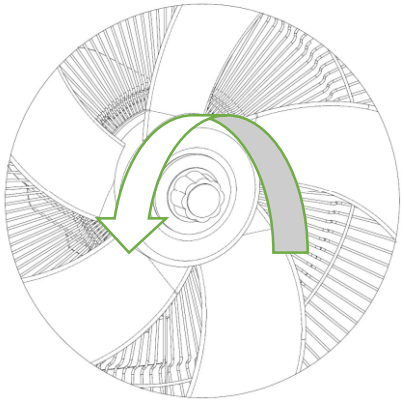
ES

3.2 Apriete la tuerca de bloqueo de la rejilla (6) contra la cubierta del motor (9) en el sentido de las agujas del reloj.

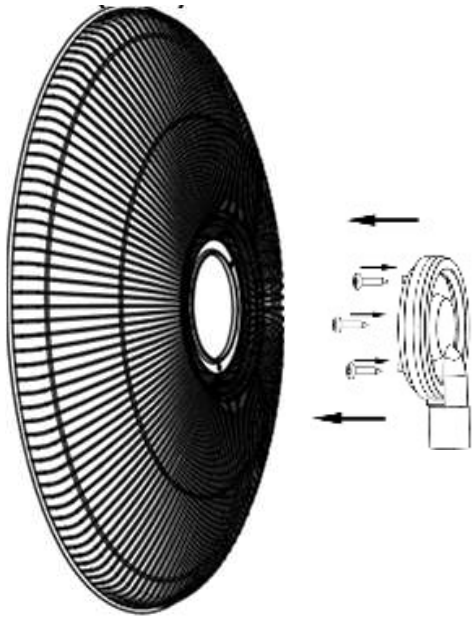


3.3 Inserte las aspas (5) en el eje del motor (8) y apriete con la tuerca de fijación de las aspas (4) en sentido antihorario.



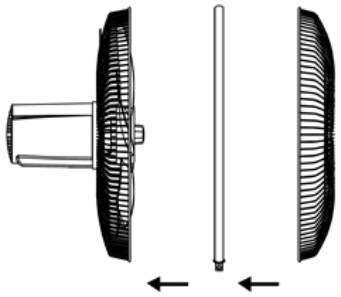


4. Afloje los tornillos preinstalados en la placa de nebulización y fije la placa de nebulización (1) a la rejilla delantera (2); a continuación, apriete con los tornillos de fijación de la placa de nebulización.

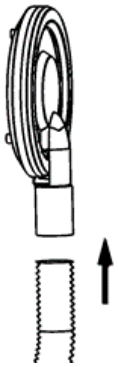


ES

5. Conecte la rejilla delantera (2) y la rejilla trasera (7) mediante el anillo de rejilla (10) y apriete con el tornillo (11).

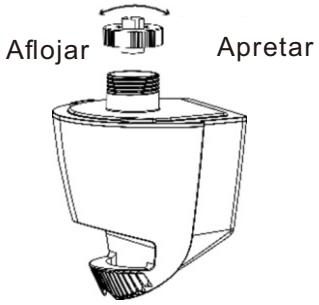


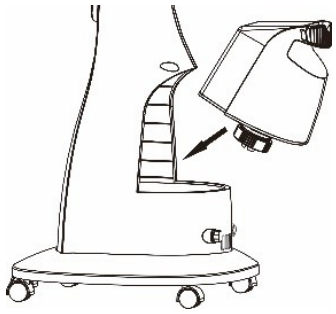
6. Inserte el tubo de nebulización (22) y conéctelo a la placa de nebulización (1).



Llena el depósito de agua:

Desenrosque la tapa de la válvula para abrir el tanque de agua girándolo en sentido antihorario, llene el tanque con agua fría y limpia, asegúrese de que no lo sobrellene. Para cerrar el tanque,vuelva a atornillar la tapa de la válvula girándola en sentido horario.Dé la vuelta al depósito y vuelva a colocarlo en su espacio designado en la parte trasera del cuerpo principal del ventilador.



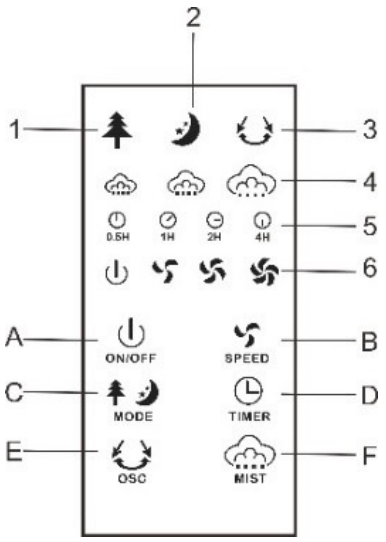


ES

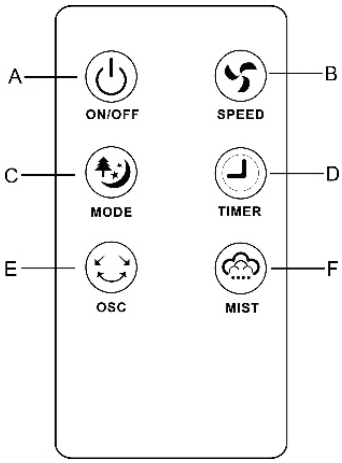
¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que los productos estén desconectados de la red eléctrica antes de llenar o rellenar el depósito de agua.
- Utilice únicamente agua en el depósito. No añada productos químicos, aceites ni otros aditivos.
- Utilice únicamente agua fría o tibia en el depósito de agua. El agua no debe superar los 40 °C.

Coloque el ventilador sobre una superficie seca y estable e inserte el enchufe en la toma de corriente; el aparato emitirá un breve pitido («BIP») que indica que recibe alimentación eléctrica. Para su comodidad, el aparato puede manejarse mediante el panel de control situado en el cuerpo principal o mediante el mando a distancia incluido.



Panel de control.



Mando a distancia.

Indicador luminoso:

1. Indicador de modo natural.
2. Indicador de modo de reposo.
3. Oscilación.
4. Indicador de volumen de nebulización: mínimo-medio-máximo.
5. Temporizador.
6. Velocidad: baja-media-alta.
7. Indicador de encendido.

Botones:

A. Encendido/Apagado.
B. Velocidad.
C. Modo.
D. Temporizador.
E. Oscilación.
F. Nebulización.

El mando a distancia se suministra sin pilas. Deberá disponer de 2 pilas AAA; retire la lámina transparente de la tapa del compartimento de las pilas antes de utilizar el mando a distancia.

Cuando se agoten las pilas, deberá sustituirlas por otras del mismo tipo siguiendo las indicaciones del dibujo situado en la parte posterior del mando a distancia.

ES

Botón ON/OFF (A):

- Pulse el botón On/Off una vez para activar el ventilador. La luz indicadora (7) se encenderá en el panel de control. Ahora puede pulsar el botón MIST (F) para seleccionar la función de nebulización sin funcionamiento del ventilador (solo nebulización).
- Pulse el botón de encendido/apagado por segunda vez para encender el ventilador: la unidad funcionará a baja velocidad y se encenderá el indicador correspondiente (4) en el panel de control. Ahora puede seleccionar otras funciones (velocidad, modo, temporizador, nebulización).
- Pulse el botón de encendido/apagado cuando la unidad esté encendida para apagarla.

Botón SPEED (B):

- Para poner en marcha el ventilador a baja velocidad, pulse dos veces el botón On/Off (A) (cuando la unidad esté apagada): la unidad funcionará a baja velocidad y el indicador luminoso correspondiente (4) se encenderá en el panel de control.
- Pulse una vez el botón de velocidad para seleccionar la velocidad media: el indicador luminoso correspondiente (4) se encenderá en el panel de control.
- Pulse el botón de velocidad otra vez para seleccionar la velocidad alta: el indicador luminoso correspondiente (4) se encenderá en el panel de control.

Botón MODO (C):

- Cuando pulse dos veces el botón de encendido/apagado, el ventilador funcionará en modo Normal (no hay ningún indicador luminoso en el panel de control que indique este modo).
- Pulse el botón de modo una vez para cambiar al modo natural: la unidad simula un modo de brisa natural y el indicador luminoso correspondiente (1) se encenderá en el panel de control.
- Pulse el botón de modo otra vez para cambiar al modo dormir: la unidad simula una brisa suave adecuada para su uso nocturno. El indicador luminoso correspondiente (2) se iluminará en el panel de control.
- Pulse de nuevo el botón de modo para cambiar al modo Normal (no hay ninguna luz indicadora en el panel de control que indique este modo).

Botón TIMER (D):

- Cuando la unidad está en funcionamiento, puede ajustar el temporizador para que el ventilador se apague automáticamente después del tiempo establecido. Pulse el botón del temporizador varias veces para seleccionar el periodo de tiempo deseado en incrementos de media hora: 0,5 h, 1 h, 1,5 h... 7,5 h. La luz indicadora correspondiente (5) se iluminará en el panel de control. Cuando todas las luces (5) estén apagadas, significa que no se ha ajustado el tiempo y que la unidad seguirá funcionando hasta que la apague manualmente.

Botón OSCILACIÓN (E):

- Pulse el botón de oscilación para activar la oscilación automática de derecha a izquierda. La luz indicadora correspondiente (3) se iluminará en el panel de control.

- Vuelva a pulsar el botón de oscilación para desactivar la oscilación automática; el indicador luminoso (3) se apagará en el panel de control.

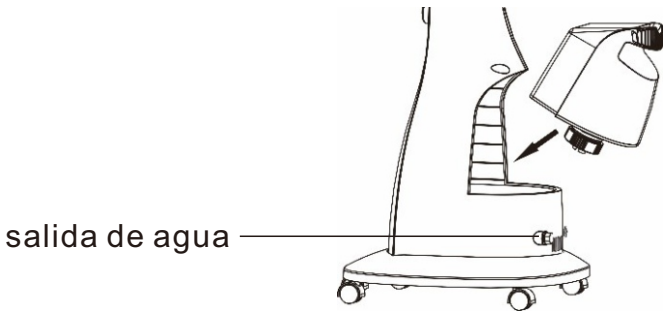
Botón MIST (F):

- La función de nebulización se puede seleccionar por separado o junto con el funcionamiento del ventilador. Cuando se selecciona la función de nebulización, el indicador luminoso correspondiente (4) del panel de control se encenderá según el volumen de nebulización seleccionado: bajo, medio o alto. Hay incluso otra luz indicadora en el cuerpo principal (26) que indica que la función de nebulización está seleccionada: es azul cuando hay agua en el depósito y se vuelve roja cuando el depósito está vacío, para indicar que, si se desea utilizar la función de nebulización, es necesario llenar el depósito de agua.
- Pulse el botón de nebulización una vez para activar la función a volumen bajo. La luz indicadora correspondiente (4) se iluminará en el panel de control.
- Pulse el botón de nebulización otra vez para seleccionar la función de nebulización a volumen medio. La luz indicadora correspondiente (4) se iluminará en el panel de control.
- Pulse el botón de nebulización otra vez para seleccionar la función de nebulización a volumen alto. La luz indicadora correspondiente (4) se iluminará en el panel de control.
- Pulse el botón de nebulización otra vez para desactivar la función de nebulización. La luz indicadora (4) y la luz del cuerpo principal (26) se apagarán.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NOTA: Antes de limpiar el ventilador, siempre desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente primero.

1. NO sumerja el ventilador en agua ni lo salpique con ningún otro líquido.
2. NO utilice disolventes ni ningún otro producto químico para limpiar el ventilador. Cuando no lo utilice hace mucho tiempo, después de limpiarlo, guarde el ventilador en un lugar seco.
3. Cuando haya terminado de utilizar el ventilador a nal de la temporada, limpie el polvo para mantenerlo en buen estado de funcionamiento para la próxima temporada; si es necesario desmontar la rejilla y quitarla del ventilador; límpielos con un paño suave húmedo.
4. Retire el depósito de agua y límpielo con agua tibia; antes de volver a colocarlo en el aparato, asegúrese de que esté completamente seco. Vacíe el agua del aparato colocando un recipiente debajo de la salida de agua (indicada con una flecha en la imagen siguiente) y deje que se vacíe el agua que quede en el depósito.



Preguntas frecuentes

Problema	Aspectos clave que los consumidores pueden resolver por sí mismos	¿Cuándo debe ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente?
No se produce vapor	Instale el depósito de agua, llénelo de agua, active la función de vapor, utilice vinagre blanco o ácido cítrico para eliminar la cal, limpie las boquillas y compruebe la luz indicadora.	El pulverizador sigue sin funcionar o la luz indicadora presenta un fallo tras limpiar los ajustes.
El ventilador no funciona / no tiene función	1. Cambie la toma de corriente, compruebe el cable de alimentación y verifique la configuración de la alimentación; 2. Golpee suavemente el eje del motor con el aparato desenchufado y, a continuación, vuelva a intentarlo.	No hay alimentación eléctrica, huele a quemado o emite humo (desenchúfelo inmediatamente).
Ruido del motor / ruidos inusuales	Apriete las tuercas de las aspas del ventilador, evite golpear la rejilla protectora, colóquelo sobre una superficie estable y elimine el polvo.	Persiste un ruido inusual incluso después de apretar y limpiar.
Velocidad de rotación lenta, bajo flujo de aire	1. Ajústelo a la velocidad máxima, límpielo y evite obstrucciones. 2. Dé un golpecito suave al eje del motor con el aparato desenchufado y, a continuación, vuelva a intentarlo.	El flujo de aire sigue siendo bajo.
Piezas que faltan	Compruébelo con la lista de piezas.	Sustitución gratuita.
Fuga de vapor	Compruebe la conexión del tubo y la colocación del depósito de agua.	
Cal / Escasa salida de vapor (prevención)	Descalcifique, vacíe y seque al aire el depósito de agua cada mes.	

ES

ÉLIMINATION

Aparatos eléctricos domésticos usados



1. Si usted no desea utilizar más su aparato eléctrico, devuélvalo sin cargo a un depósito especial de reciclaje de aparatos eléctricos usados.
2. Los aparatos eléctricos usados no deben ser tirados a la basura doméstica (vea el símbolo).

Instrucciones de eliminación adicionales

1. Devuelva el aparato eléctrico en condiciones tales que su posterior reutilización o reciclaje no sevea afectado negativamente. Las baterías deben ser retiradas con anticipación. Y la destrucción de piezas que contenga uidos debe ser evitada.
2. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas. Cuando el aparato se recicla más tarde, una manipulación incorrecta o daños en el aparato pueden causar problemas de salud o contaminación del agua o del suelo.

ESPECIFICACIÓN

Producto: Ventilador de niebla
Modelo:824-087V90(TSP40-RA)
Potenciar: 90W
Voltaje: 230 V/50 Hz
Fabricado en China



Todas las imágenes solo sirven como las ilustraciones y no siempre muestran representacionesexactas del producto.

Todos los derechos reservados.

PT

ADVERTÊNCIA

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente estas Instruções de Utilização antes de ligar o seu aparelho à rede elétrica, a fim de evitar danos decorrentes de uma utilização incorreta. Preste especial atenção às informações de segurança. Caso ceda o aparelho a terceiros, estas Instruções de Utilização devem também ser entregues.

ADVERTÊNCIA

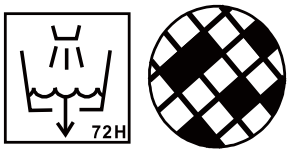
Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1. O funcionamento incorreto e o manuseamento inadequado podem provocar avarias no aparelho e ferimentos no utilizador.
2. Em caso de utilização inadequada ou manuseamento incorreto, não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam ocorrer.
3. Antes de ligar a ficha à tomada, verifique se o tipo de corrente e a tensão da rede elétrica correspondem às instruções indicadas na etiqueta de características técnicas, situada na parte inferior do aparelho.
4. Não mergulhe o aparelho nem a ficha de ligação à rede elétrica em água ou outros líquidos. Existe perigo de morte devido a choque elétrico! No entanto, caso tal venha a ocorrer, retire imediatamente a ficha de ligação à rede elétrica e, em seguida, mande verificar o aparelho por um especialista antes de o voltar a utilizar.
5. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem sinais de danos, se o aparelho tiver caído no chão ou tiver sofrido outros danos. Nesses casos, leve o aparelho a um especialista para verificação e reparação, se necessário.
6. Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação, nem com as mãos molhadas.
7. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado em bordas afiadas nem fica preso.
8. Mantenha o aparelho afastado da humidade e proteja-o de salpicos.
9. Mantenha o aparelho afastado de objetos quentes (por exemplo, placas de aquecimento) e de chamas abertas.
10. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
11. O aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo nem de um sistema separado com controlo remoto que não pertença originalmente a este aparelho.
12. Utilize o aparelho sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor.
13. Este aparelho destina-se a ser utilizado em habitações e aplicações semelhantes.
14. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
15. Não armazene nem utilize o aparelho ao ar livre.

PT

16. Mantenha o aparelho num local seco, inacessível às crianças (na sua embalagem).
17. Nunca introduza os dedos ou quaisquer outros objetos através das grelhas (proteções do ventilador) quando o ventilador estiver a funcionar.
18. O aparelho deve ser totalmente montado antes da utilização.
19. Tenha cuidado com o cabelo comprido! Este pode ficar preso no ventilador devido à turbulência do ar.
20. Não aponte o fluxo de ar para as pessoas durante um período prolongado.
21. Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção.



ADVERTÊNCIA!

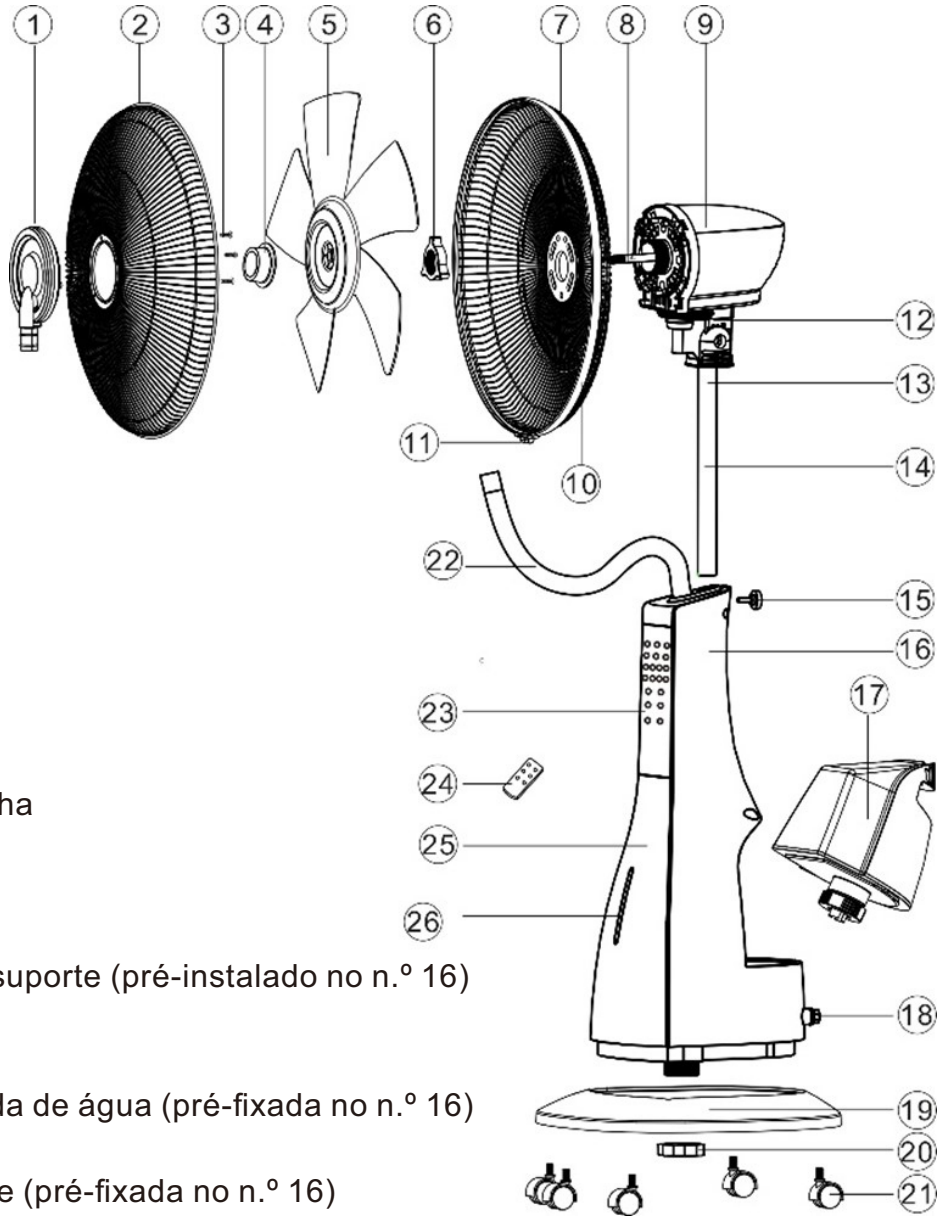
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- 

Limpe o reservatório de água a cada três dias.
- Esteja ciente de que níveis elevados de humidade podem incentivar o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área ao redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, diminua a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não puder ser diminuído, use o humidificador intermitentemente. Não permita que materiais absorventes, como carpetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.

PT

- **ADVERTÊNCIA**: Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório de água e ser soprados para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o depósito não é limpo adequadamente a cada 3 dias.
- Esvazie o depósito e encha-o novamente a cada três dias. Antes de encher novamente, limpe-o com água da torneira ou com produtos de limpeza, se exigido pelo fabricante. Remova qualquer calcário, depósitos ou película que se tenha formado nas laterais do depósito ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.

Informações técnicas

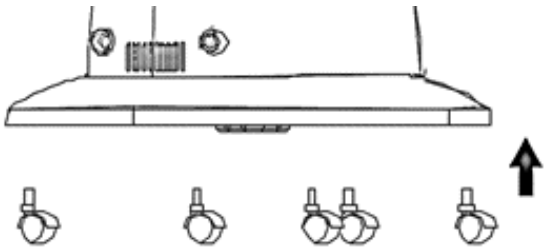


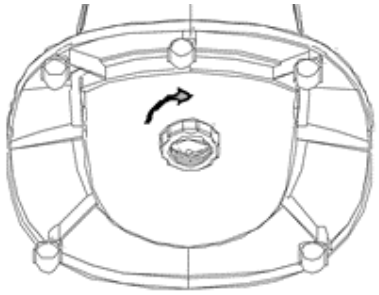
1. Placa de nebulização
2. Grelha frontal
3. Parafusos de fixação da placa de nebulização (pré-montados no n.º 1)
4. Porca de fixação das pás (pré-montada no n.º 8)
5. Pás
6. Porca de fixação da grelha (pré-montada no n.º 8)
7. Grelha traseira
8. Eixo do motor
9. Tampa do motor
10. Anel da grelha
11. Porca de fixação da grelha
12. Suporte do motor
13. Suporte de ligação
14. Suporte principal
15. Parafuso de fixação do suporte (pré-instalado no n.º 16)
16. Corpo principal
17. Depósito de água
18. Porca de fixação da saída de água (pré-fixada no n.º 16)
19. Base
20. Porca de fixação da base (pré-fixada no n.º 16)
21. Rodas
22. Tubo de nebulização
23. Painel de controlo
24. Comando à distância
25. Painel decorativo
26. Indicador de nível de água

PT

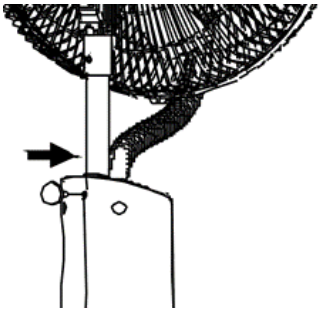
Instruções de utilização

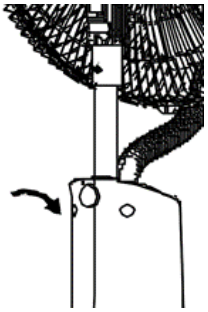
1. Insira as 5 rodas (21) na base (19). Coloque o corpo principal (16) sobre a base (19) e aperte com a porca de bloqueio da base (20).



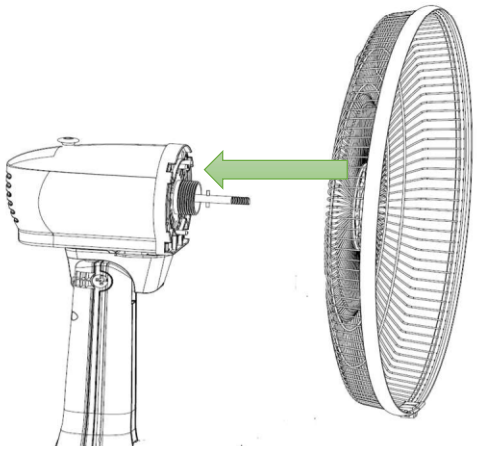


2. Insira o suporte principal (14) no corpo principal (16) e aperte-o com o parafuso de fixação do suporte (16).



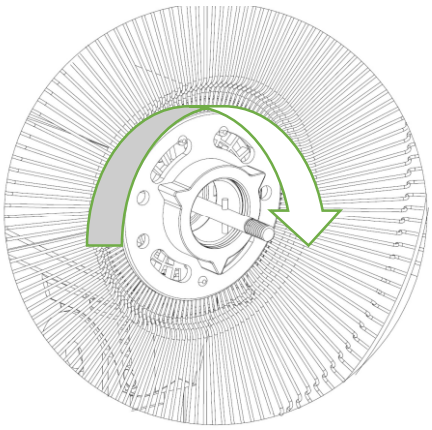


3.1. Coloque a grelha traseira (7) no eixo do motor (8).

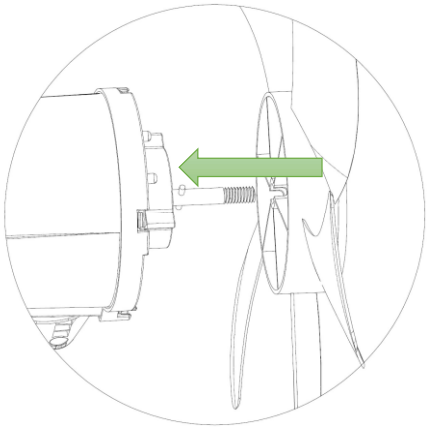


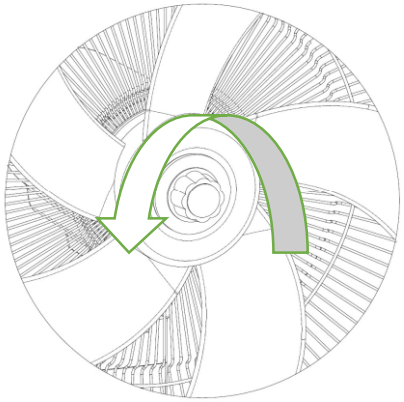
PT

3.2. Aperte a porca de fixação da grelha (6) à tampa do motor (9) no sentido horário

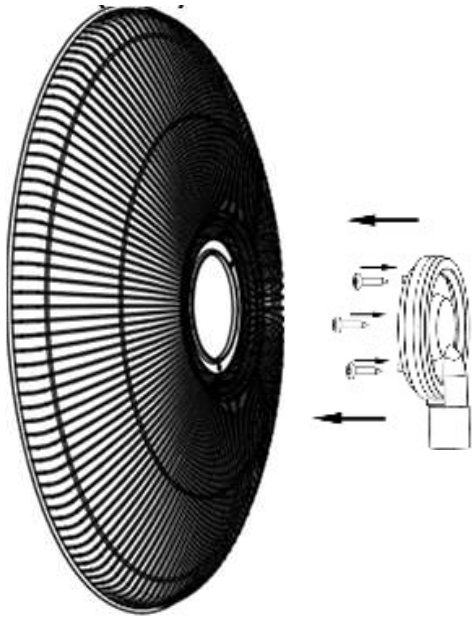


3.3 Insira as pás (5) no eixo do motor (8) e aperte com a porca de fixação das pás (4) no sentido anti-horário.



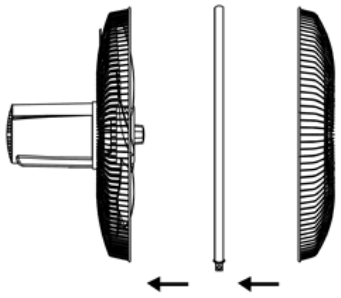


4. Desaperte os parafusos pré-fixados na placa de nebulização e fixe a placa de nebulização (1) na grelha frontal (2), apertando com os parafusos de fixação da placa de nebulização.

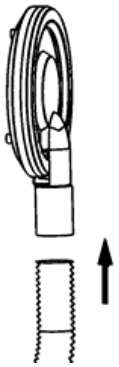


PT

5. Ligue a grelha frontal (2) à grelha traseira (7) através do anel de fixação (10) e aperte com o parafuso (11).

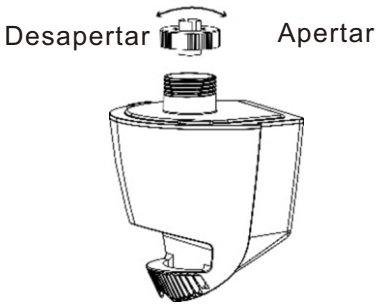


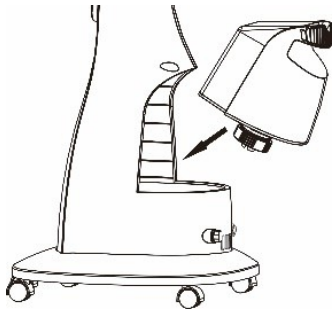
6. Insira o tubo de nebulização (22), ligando-o à placa de nebulização (1).



Encher o depósito de água:

Desaparafuse a tampa da válvula para abrir o depósito, rodando-a no sentido anti-horário; encha o depósito com água fria e limpa, certificando-se de que não o enche em excesso. Para fechar o depósito, volte a aparafusar a tampa da válvula com firmeza, rodando-a no sentido horário. Vire o depósito ao contrário e coloque-o de volta no seu espaço designado na parte traseira do corpo principal do ventilador.



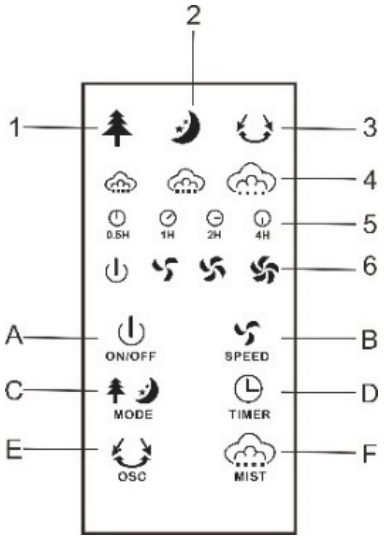


ATENÇÃO!

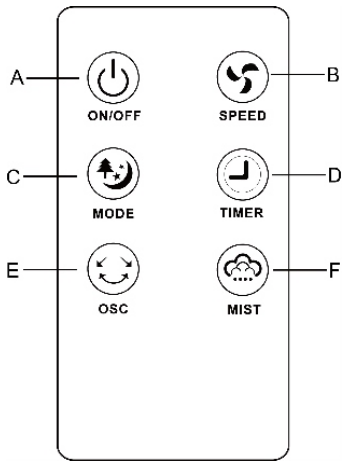
- Certifique-se de que os produtos estão desligados da rede elétrica antes de encher ou reabastecer o depósito de água.
- Utilize apenas água no depósito de água. Não adicione quaisquer produtos químicos, óleos ou outros aditivos.
- Utilize apenas água fria ou morna no depósito de água. A água não deve ter uma temperatura superior a 40 ℃.

PT

Coloque a ventoinha numa superfície seca e estável e insira a ficha na tomada; a unidade emitirá um breve sinal sonoro «BIP», indicando que está a receber alimentação. Para sua conveniência, a unidade pode ser operada através do painel de controlo no corpo principal ou através do comando à distância incluído.



Painel de controlo



Comando à distância

Luz indicadora:

1. Indicador do modo natural
2. Indicador do modo de repouso
3. Oscilação
4. Indicador do volume de névoa: mínimo-médio-máximo
5. Temporizador
6. Velocidade: baixa-média-alta
7. Indicador de alimentação ligada

Botões:

A. Ligar/Desligar
B. Velocidade
C. Modo
D. Temporizador
E. Oscilação
F. Névoa

O comando à distância é fornecido sem pilhas. Deverá preparar 2 pilhas AAA para o mesmo; remova a película transparente da tampa do compartimento das pilhas antes de utilizar o comando à distância.

Quando a pilha se esgotar, deverá ser substituída por outra do mesmo tipo, seguindo o esquema indicado na parte de trás do comando à distância.

Botão Ligar/Desligar (A):

- Prima o botão Ligar/Desligar uma vez para ativar a ventoinha. A luz indicadora (7) acenderá no painel de controlo. Pode agora premir o botão MIST (F) para selecionar a função de nebulização sem que o ventilador esteja a funcionar (apenas nebulização).
- Prima o botão ON/OFF uma segunda vez para ligar o ventilador: o aparelho funcionará a baixa velocidade e a luz indicadora correspondente (4) acender-se-á no painel de controlo. Pode agora selecionar outras funções (velocidade, modo, temporizador, nebulização).
- Prima o botão ON/OFF quando o aparelho estiver ligado para o desligar.

PT

Botão SPEED (B):

- Para ligar o ventilador a baixa velocidade, prima o botão On/Off (A) duas vezes (quando a unidade estiver desligada): a unidade funcionará a baixa velocidade e a luz indicadora correspondente (4) acenderá no painel de controlo.
- Prima o botão de velocidade uma vez para selecionar a velocidade média: a luz indicadora correspondente (4) acenderá no painel de controlo.
- Prima o botão de velocidade mais uma vez para selecionar a velocidade elevada: a luz indicadora correspondente (4) acender-se-á no painel de controlo.

Botão MODE (C):

- Quando premir o botão On/Off duas vezes, o ventilador funcionará no modo Normal (não existe qualquer luz indicadora no painel de controlo que indique este modo).
- Prima o botão «Modo» uma vez para mudar para o modo «Natural»: o aparelho simula uma brisa natural e a luz indicadora correspondente (1) acender-se-á no painel de controlo.
- Prima o botão «Modo» mais uma vez para mudar para o modo «Sono»: o aparelho simula uma brisa suave adequada para utilização noturna. A luz indicadora correspondente (2) acender-se-á no painel de controlo.
- Prima novamente o botão «Mode» para mudar para o modo Normal (não existe qualquer luz indicadora no painel de controlo que indique este modo).

Botão «TIMER» (D):

- Quando a unidade estiver a funcionar, pode definir o temporizador para desligar automaticamente o ventilador após o tempo definido. Prima o botão do temporizador repetidamente para selecionar o período de tempo desejado em incrementos de meia hora: 0,5 h, 1 h, 1,5 h... 7,5 h. A luz indicadora correspondente (5) acenderá no painel de controlo. Quando todas as luzes (5) estiverem apagadas, significa que o tempo não está definido e que a unidade funcionará continuamente até que a desligue manualmente.

Botão de OSCILAÇÃO (E):

- Prima o botão de oscilação para ativar a oscilação automática da direita para a esquerda. A luz indicadora correspondente (3) acenderá no painel de controlo.
- Prima novamente o botão de oscilação para desativar a oscilação automática; a luz indicadora (3) apagará no painel de controlo.

Botão MIST (F):

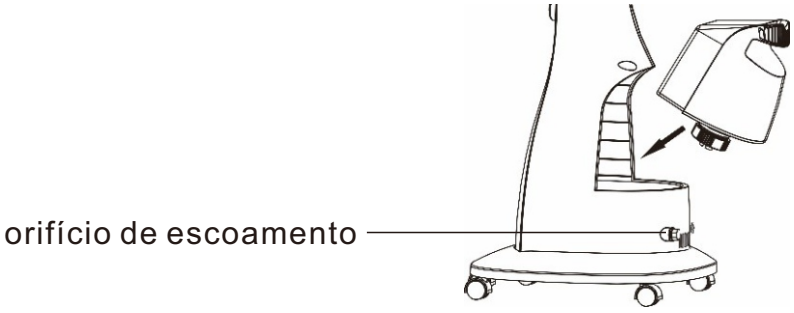
- A função de nebulização pode ser selecionada isoladamente ou em conjunto com o funcionamento do ventilador. Quando a função de nebulização é selecionada, a luz indicadora correspondente (4) no painel de controlo acende-se de acordo com o volume de nebulização selecionado: baixo-médio-alto. Existe ainda outra luz indicadora no corpo principal (26) que sinaliza que a função de nebulização está selecionada: fica azul quando há água no depósito e muda para vermelho quando o depósito está vazio, indicando que, para utilizar a função de nebulização, é necessário encher o depósito com água.

- Prima o botão de nebulização uma vez para ativar a função no volume baixo. A luz indicadora correspondente (4) acenderá no painel de controlo.
- Prima o botão de nebulização mais uma vez para selecionar a função de nebulização no volume médio. A luz indicadora correspondente (4) acenderá no painel de controlo.
- Prima o botão de nebulização mais uma vez para selecionar a função de nebulização no volume alto. A luz indicadora correspondente (4) acenderá no painel de controlo.
- Prima o botão de nebulização mais uma vez para desligar a função de nebulização. A luz indicadora (4) e a luz no corpo principal (26) apagar-se-ão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

NOTA: Antes de limpar o aparelho, desligue sempre a ficha de alimentação da tomada.

1. NÃO mergulhe o dispositivo em água nem o salpique com quaisquer outros líquidos.
2. NÃO utilize solventes nem quaisquer outros produtos químicos para o limpar. Quando não o utilizar, após a limpeza, guarde o ventilador num local seco.
3. Quando terminar de utilizar o ventilador no final da época, limpe o pó para o manter em bom estado de funcionamento para a próxima época; se necessário, desmonte a grelha e retire o ventilador; limpe-os com um pano macio e húmido.
4. Retire o depósito de água e limpe-o com água morna; antes de voltar a colocar o depósito de água no aparelho, certifique-se de que está completamente seco. Esvazie a água do aparelho colocando um recipiente por baixo do orifício de escoamento (indicado com uma seta na imagem abaixo) e deixe que a água restante no depósito seja escoada.



PT

Perguntas Frequentes

Problema	Pontos-chave que os consumidores podem resolver por conta própria	Quando deve contactar o Serviço de Apoio ao Cliente?
Não há nebulização	Instale o depósito de água, encha-o com água, ative a função de nebulização, utilize vinagre branco ou ácido cítrico para remover o calcário, limpe os bicos e verifique a luz indicadora.	O pulverizador continua sem funcionar ou a luz indicadora apresenta avaria após a limpeza das configurações.
O ventilador não funciona / não tem função	1. Troque a tomada, verifique o cabo de alimentação e verifique a configuração de alimentação; 2. Dê uma batidinha suave no eixo do motor com o aparelho desligado da tomada e, em seguida, tente novamente.	Sem qualquer alimentação, apresenta um cheiro a queimado ou emite fumo (desligue imediatamente da tomada).
Ruído do motor / ruídos invulgares	Aperte as porcas das pás do ventilador, evite bater na grelha de proteção, coloque-o sobre uma superfície estável e remova qualquer poeira.	O ruído invulgar persiste mesmo após o aperto e a limpeza.
Velocidade de rotação lenta, baixo fluxo de ar	1. Regule para a velocidade máxima, limpe e evite obstruções. 2. Dê uma pancada suave no eixo do motor com o aparelho desligado da tomada e, em seguida, tente novamente.	O fluxo de ar continua fraco.
Peças em falta	Verifique em relação à lista de peças.	Substituição gratuita.
Fuga de névoa	Verifique a ligação do tubo e o posicionamento do depósito de água.	
Calcário / fraca saída de névoa (prevenção)	Descalcifique, esvazie e seque ao ar o depósito de água todos os meses.	

PT

ELIMINAÇÃO

Aparelhos elétricos domésticos usados



1. Se já não pretender utilizar o seu aparelho elétrico, devolva-o gratuitamente a um centro de reciclagem de aparelhos elétricos usados.
2. Os aparelhos elétricos usados não devem ser deitados no lixo doméstico (ver símbolo)

Outras instruções de eliminação

1. Devolva o aparelho elétrico em condições que não prejudiquem a sua reutilização ou reciclagem posterior. As pilhas devem ser removidas previamente e deve evitar-se a destruição de peças que contenham líquidos.
2. Os aparelhos elétricos podem conter substâncias nocivas. O manuseamento inadequado ou danos no aparelho podem causar problemas de saúde ou contaminação da água ou do solo, quando o aparelho for posteriormente reciclado.

ESPECIFICAÇÕES

Produto: Ventilador de névoa
Modelo: 824-087V90(TSP40-RA)
Potência: 90 W
Tensão: 230 V/50 Hz
Fabricado na China



Todas as imagens servem apenas como ilustrações e nem sempre mostram representações exatas do dispositivo.

Todos os direitos reservados.

DE

WARNUNGEN

NUTZUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschlieBen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerat an Dritte weitergeben, muss diese Gebrauchsanweisung ebenfalls ausgehändigt werden.

WARNUNG

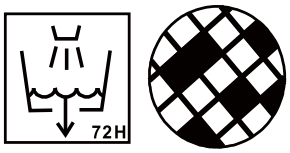
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets grundlegende. Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu verringern.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und Verletzungen des Benutzers führen.
2. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
3. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie bitte, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes übereinstimmen.
4. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Sollte dies dennoch vorkommen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme von einem Fachmann überprüfen.
5. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder derNetzstecker Beschädigungen aufweist, wenn das Gerät auf den Boden gefallen oder anderweitig beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und ggf. Reparatur zu einem Fachmann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt werden kann.
8. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
9. Halten Sie das Gerät von heißen Gegenständen (z.B. Kochplatten) und offenen Flammen fern.
10. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
11. Das Gerät darf nicht mit einem externen Zeitschaltuhr-Schalter oder mit einem separaten System mit Fernbedienung betrieben werden, das nicht ursprünglich zu diesem Gerät gehört.

DE

12. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Oberfläche.
13. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt.
14. Lassen Sie das Gerät wahrend des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
15. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf und betreiben Sie es nicht im Freien.
16. Bewahren Sie das Gerät (in seiner Verpackung) an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort auf.
17. Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände dur chdas Gitter (Lüftergitter), wenn das Gebläse läuft.
18. Das Gerät muss vor dem Gebrauch vollständig zusammengebaut werden.
19. Vorsicht bei langen Haaren! Sie können sich durch die Luftturbulenzen im Gebläse verfangen.
20. Richten Sie den Luftstrom nicht längere Zeit auf die Personen.
21. Stellen Sie sicher, dass das Gebläse vom Versorgungsnetz abgeschaltet ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.



WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG**! Niemals ohne angebrachte Schutzvorrichtungen verwenden. Nach dem Zusammenbau die Schutzvorrichtungen während des Gebrauchs oder der Reinigung nicht entfernen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- 

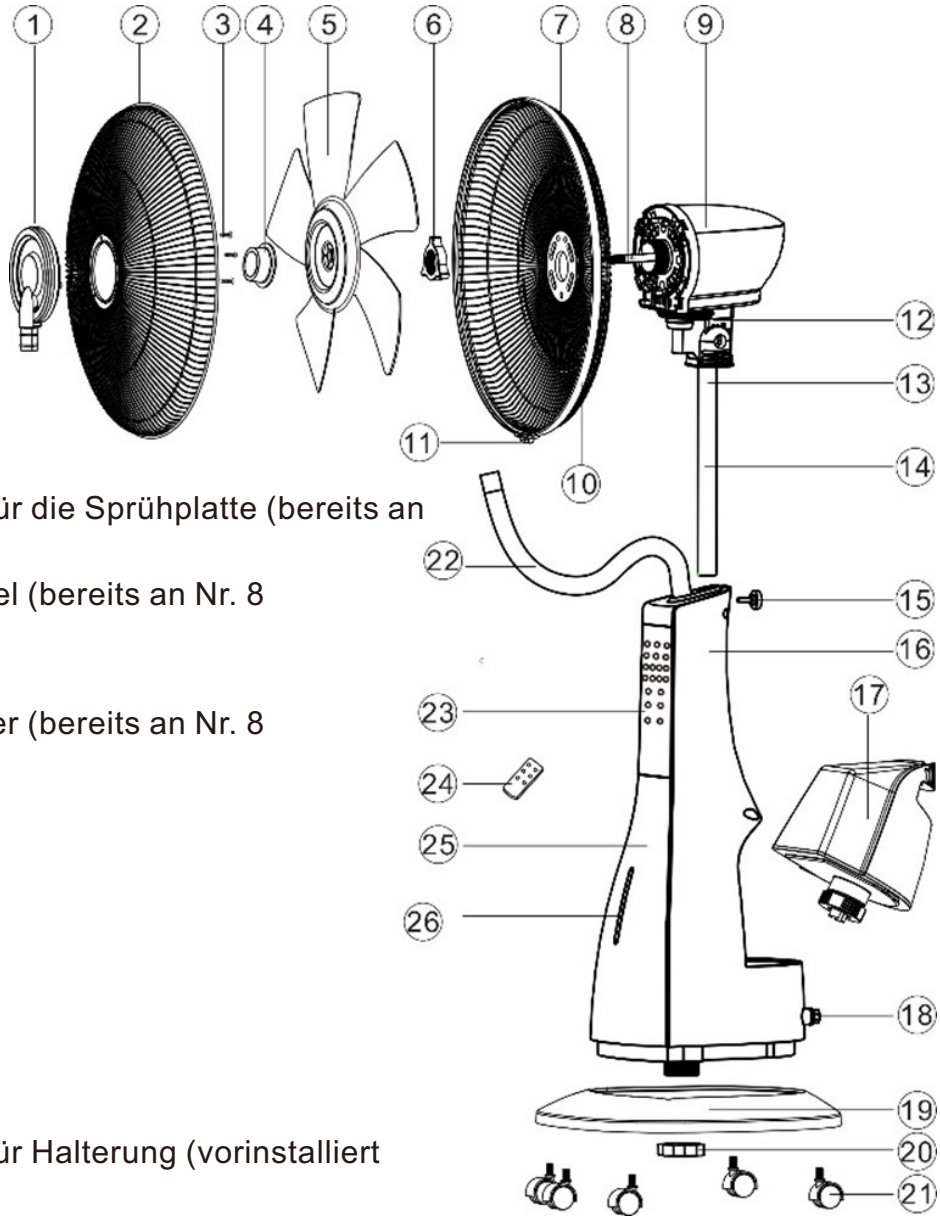
Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

DE

- Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Luftbefeuchterleistung nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter nur zeitweise. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- **WARNUNG**: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu sehr ernsten Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu. Reinigen Sie ihn vor dem Auffüllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln, falls dies vom Hersteller vorgeschrieben ist. Entfernen Sie Kalkablagerungen, Ablagerungen oder Beläge, die sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

DE

Technische Informationen

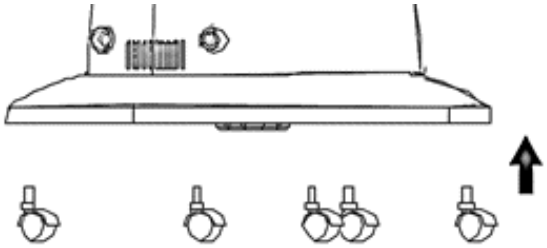


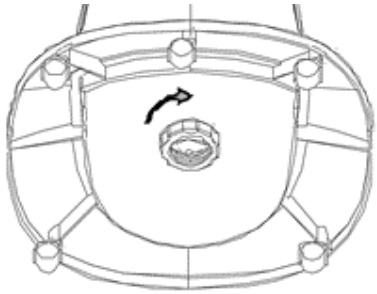
1. Sprühplatte
2. Vordergitter
3. Befestigungsschrauben für die Sprühplatte (bereits an Nr. 1 angebracht)
4. Kontermutter für die Flügel (bereits an Nr. 8 angebracht)
5. Flügel
6. Kontermutter für das Gitter (bereits an Nr. 8 angebracht)
7. Hintergitter
8. Motorwelle
9. Motorabdeckung
10. Gitterring
11. Gitter-Kontermutter
12. Motorhalterung
13. Anschlusshalterung
14. Haupthalterung
15. Befestigungsschraube für Halterung (vorinstalliert an Nr. 16)
16. Hauptgehäuse
17. Wassertank
18. Sicherungsmutter für Wasserauslass (vorinstalliert an Nr. 16)
19. Sockel
20. Sicherungsmutter für Sockel (vorinstalliert an Nr. 16)
21. Räder
22. Sprührohr
23. Bedienfeld
24. Fernbedienung
25. Zierblende
26. Wasserstandsanzeige

DE

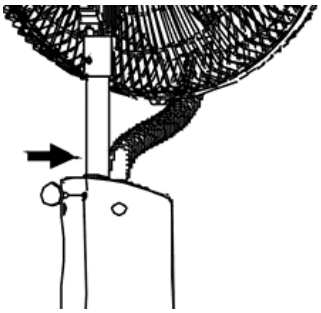
Gebrauchsanweisung

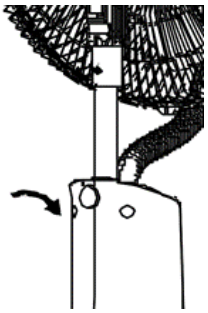
1. Setzen Sie die 5 Räder (21) in den Sockel (19) ein. Setzen Sie den Hauptkörper (16) auf den Sockel (19) und ziehen Sie ihn mit der Sockel-Kontermutter (20) fest.



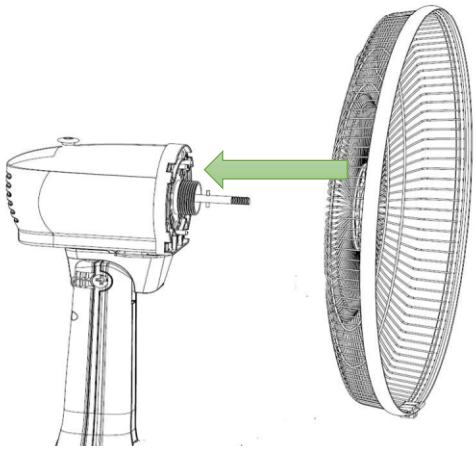


2. Setzen Sie den Haupthalter (14) in den Hauptkörper (16) ein und ziehen Sie ihn mit der Halterbefestigungsschraube (16) fest.



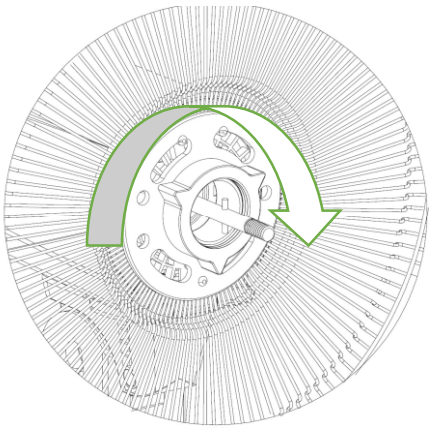


3.1. Setzen Sie das hintere Gitter (7) auf die Motorwelle (8).

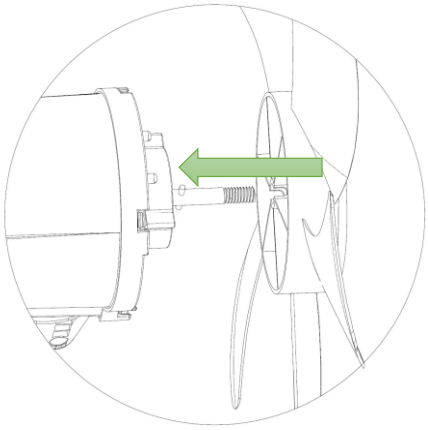


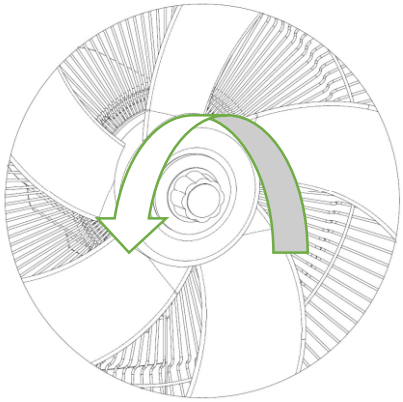
DE

3.2 Ziehen Sie die Gitter-Kontermutter (6) im Uhrzeigersinn an der Motorabdeckung (9) fest.

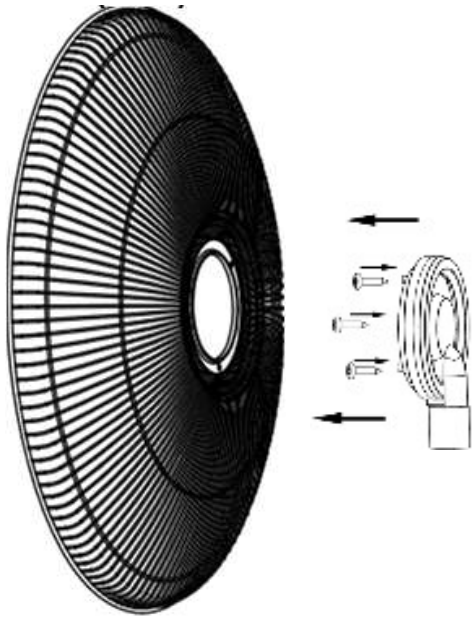


3.3 Setzen Sie die Flügel (5) auf die Motorwelle (8) und ziehen Sie sie mit der Flügel-Kontermutter (4) gegen den Uhrzeigersinn fest.



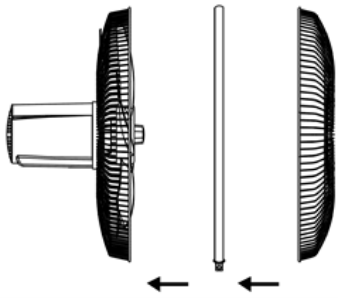


4. Lösen Sie die an der Sprühplatte vorab befestigten Schrauben, befestigen Sie die Sprühplatte (1) am vorderen Gitter (2) und ziehen Sie sie mit den Befestigungsschrauben der Sprühplatte fest.

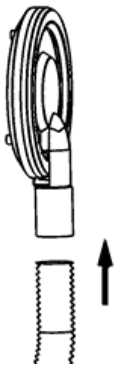


DE

5. Verbinden Sie das Frontgitter (2) und das Rückgitter (7) mit dem Gitterring (10) und ziehen Sie diesen mit der Schraube (11) fest.

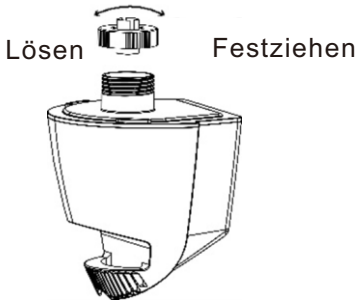


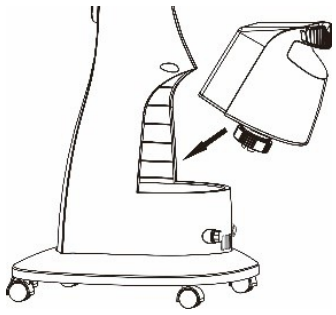
6. Setzen Sie das Vernebelungsrohr (22) ein und verbinden Sie es mit der Vernebelungsplatte (1).



Füllen Sie den Wassertank:

Schrauben Sie den Ventildeckel ab, um den Tank zu öffnen, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, Bitte füllen Sie den Tank mit kaltem und sauberem Wasser und achten Sie darauf, dass er nicht überfüllt wird. Um den Tank zu schließen, schrauben Sie den Ventildeckel wieder fest auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.Drehen Sie den Tank um und setzen Sie ihn wieder in den dafür vorgesehenen Platz auf der Rückseite des Ventilatorgehäuses ein.



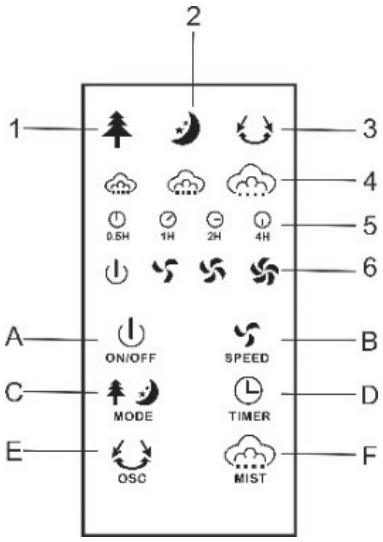


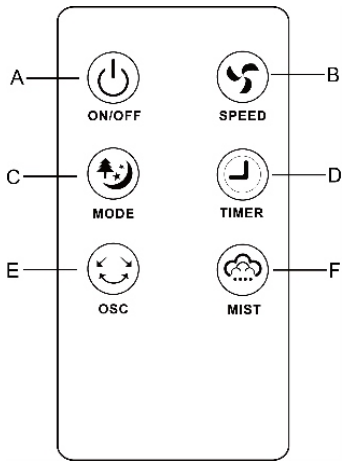
ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass die Produkte vom Stromnetz getrennt sind, bevor Sie den Wassertank befüllen oder nachfüllen.
- Verwenden Sie nur Wasser im Wassertank. Fügen Sie keine Chemikalien, Öle oder andere Zusatzstoffe hinzu.
- Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Wasser im Wassertank. Das Wasser darf nicht wärmer als 40 °C sein.

DE

Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene und stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät gibt einen kurzen Piepton von sich, um anzuzeigen, dass es mit Strom versorgt wird. Zur bequemen Bedienung kann das Gerät über das Bedienfeld am Hauptgerät oder über die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden.





Bedienfeld

Anzeigeleuchten:

1. Anzeige für den natürlichen Modus
2. Anzeige für den Schlafmodus
3. Oszillation
4. Anzeige für die Nebelmenge: minimal-mittel-maximal
5. Timer
6. Geschwindigkeit: niedrig-mittel-hoch
7. Betriebsanzeige

Fernbedienung

Tasten:

A. Ein/Aus
B. Geschwindigkeit
C. Modus
D. Timer
E. Oszillation
F. Nebel

Die Fernbedienung wird ohne eingelegte Batterien geliefert. Sie müssen 2 AAA-Batterien bereitstellen; entfernen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die durchsichtige Folie vom Batteriefachdeckel.

Wenn die Batterie leer ist, muss sie durch eine Batterie desselben Typs ersetzt werden, wie in der Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung dargestellt.

Ein-/Aus-Taste (A):

- Drücken Sie einmal auf die Ein-/Aus-Taste, um den Ventilator zu aktivieren. Die Kontrollleuchte (7) auf dem Bedienfeld leuchtet auf. Sie können nun die Taste MIST (F) drücken, um die Nebelfunktion ohne Ventilatorbetrieb (nur Nebel) auszuwählen.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ein zweites Mal, um den Ventilator einzuschalten: Das Gerät läuft mit niedriger Geschwindigkeit und die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Sie können nun andere Funktionen auswählen (Geschwindigkeit, Modus, Timer, Nebel).
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, wenn das Gerät eingeschaltet ist, um es auszuschalten.

DE

Taste SPEED (B):

- Um den Ventilator mit niedriger Geschwindigkeit zu starten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (A) zweimal (wenn das Gerät ausgeschaltet ist): Das Gerät läuft mit niedriger Geschwindigkeit und die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste einmal, um die mittlere Geschwindigkeit auszuwählen: Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste erneut, um die hohe Geschwindigkeit auszuwählen: Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.

MODUS-Taste (C):

- Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal drücken, läuft der Ventilator im Normalmodus (es leuchtet keine Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld auf, die diesen Modus anzeigt).
- Drücken Sie die Modus-Taste einmal, um in den natürlichen Modus zu wechseln: Das Gerät simuliert einen natürlichen Windmodus und die entsprechende Kontrollleuchte (1) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Modus-Taste erneut, um in den Schlafmodus zu wechseln: Das Gerät simuliert einen sanften Wind, der für den Nachtbetrieb geeignet ist. Die entsprechende Kontrollleuchte (2) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Modustaste erneut, um in den Normalmodus zu wechseln (im Bedienfeld gibt es keine Kontrollleuchte, die diesen Modus anzeigt).

TIMER-Taste (D):

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Timer so einstellen, dass sich der Ventilator nach der eingestellten Zeit automatisch ausschaltet. Drücken Sie die Timer-Taste wiederholt, um die gewünschte Zeit in Schritten von einer halben Stunde auszuwählen: 0,5 h, 1 h, 1,5 h ... 7,5 h. Die entsprechende Kontrollleuchte (5) leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Wenn alle Leuchten (5) ausgeschaltet sind, bedeutet dies, dass keine Zeit eingestellt ist und das Gerät so lange weiterläuft, bis Sie es manuell ausschalten.

OSZILLATIONSTASTE (E):

- Drücken Sie die Oszillationstaste, um die automatische Oszillation von rechts nach links zu aktivieren. Die entsprechende Kontrollleuchte (3) leuchtet im Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Oszillations-Taste erneut, um die automatische Oszillation zu deaktivieren; die Kontrollleuchte (3) auf dem Bedienfeld erlischt.

MIST-Taste (F):

- Die Nebelfunktion kann separat oder zusammen mit dem Ventilatorbetrieb ausgewählt werden. Wenn die Nebelfunktion ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte (4) auf dem Bedienfeld entsprechend der ausgewählten Nebelmenge auf: niedrig-mittel-hoch. Es gibt sogar eine weitere Kontrollleuchte am Hauptgerät (26), die anzeigt, dass die Nebelfunktion ausgewählt ist: Sie leuchtet blau, wenn sich Wasser im

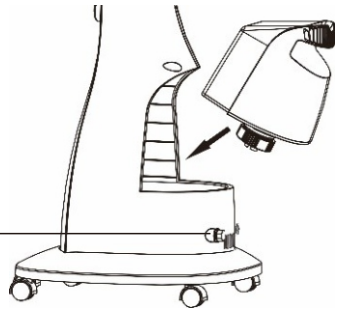
Wassertank befindet, und wechselt zu rot, wenn der Wassertank leer ist, um anzuzeigen, dass Sie Wasser in den Tank füllen müssen, wenn Sie die Nebelfunktion verwenden möchten.

- Drücken Sie die Nebeltaste einmal, um die Funktion mit geringer Nebelmenge einzuschalten. Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Nebeltaste erneut, um die Nebelfunktion mit mittlerer Lautstärke auszuwählen. Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Nebeltaste erneut, um die Nebelfunktion mit hoher Lautstärke auszuwählen. Die entsprechende Kontrollleuchte (4) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Nebeltaste erneut, um die Nebelfunktion auszuschalten. Die Kontrollleuchte (4) und die Leuchte am Hauptgerät (26) erlöschen.

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser ein und bespritzen Sie es NICHT mit anderen Flüssigkeiten.
2. Verwenden Sie zur Reinigung KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Produkte. Wenn Sie es nicht verwenden, lagern Sie den Ventilator nach derReinigung an einem trockenen Ort.
3. Wenn Sie den Ventilator am Ende der Saison nicht mehr benutzen, wischen Sie den Staub ab, um ihn für die nächste Saison in gutem Betriebszustand zu halten; nehmen Sie gegebenenfalls das Gitter auseinander und entfernen Sie den Ventilator; reinigen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Nehmen Sie den Wassertank heraus und reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen des Wassertanks in das Gerät, dass dieser vollständig trocken ist. Lassen Sie das Wasser aus dem Gerät ab, indem Sie einen Behälter unter den Wasserablauf (in der Abbildung unten mit einem Pfeil gekennzeichnet) stellen und das im Wasserbehälter verbleibende Wasser vollständig ablaufen lassen.



DE

FAQ

Problem	Wichtige Punkte, die Verbraucher selbst beheben können	Wann sollten Sie sich an den Kundendienst wenden?
Keine Nebelbildung	Setzen Sie den Wassertank ein, füllen Sie ihn mit Wasser, schalten Sie die Nebelfunktion ein, entfernen Sie Kalkablagerungen mit weißem Essig oder Zitronensäure, reinigen Sie die Düsen und überprüfen Sie die Kontrollleuchte.	Der Sprühventilator funktioniert nach der Reinigung der Einstellungen immer noch nicht oder die Kontrollleuchte zeigt eine Fehlfunktion an.
Ventilator funktioniert nicht / keine Funktion	1. Wechseln Sie die Steckdose, überprüfen Sie das Netzkabel und vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung korrekt eingestellt ist; 2. Klopfen Sie vorsichtig auf die Motorwelle, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und versuchen Sie es dann erneut.	Es liegt überhaupt keine Stromversorgung vor, es riecht verbrannt oder es tritt Rauch aus (ziehen Sie sofort den Netzstecker).
Motorgeräusche / ungewöhnliche Geräusche	Ziehen Sie die Muttern der Lüfterflügel fest, vermeiden Sie Stöße gegen das Schutzgitter, stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und entfernen Sie jeglichen Staub.	Ungewöhnliche Geräusche bestehen auch nach dem Festziehen und Reinigen fort.
Langsame Drehzahl, geringer Luftstrom	1. Stellen Sie die höchste Stufe ein, reinigen Sie das Gerät und vermeiden Sie Hindernisse. 2. Klopfen Sie vorsichtig auf die Motorwelle, während das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und versuchen Sie es anschließend erneut.	Der Luftstrom ist weiterhin schwach.
Fehlende Teile	Vergleichen Sie den Zustand mit der Teileliste.	Kostenloser Austausch.
Nebelaustritt	Überprüfen Sie den Anschluss des Schlauchs und die Position des Wassertanks.	
Kalkablagerungen / schlechte Nebelleistung (Vorbeugung)	Entkalken, entleeren und lufttrocknen Sie den Wassertank monatlich.	

DE

ENTSORGUNG

Gebrauchte elektrische Haushaltsgeräte



1. Wenn Sie Ihr Elektrogerät nicht mehr benutzen wollen, geben Sie es kostenlos bei einem Recycling-Depot für gebrauchte Elektroaltgeräte ab.
2. Gebrauchte Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll (siehe symbol)

Weitere Entsorgungshinweise

1. Geben Sie das Elektrogerät in einem solchen Zustand zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder sein Recycling nicht beeinträchtigt wird. Batterien sind vorher zu entfernen und die Zerstörung von Teilen, die Flüssigkeiten enthalten, ist zu vermeiden.
2. Elektrogeräte können schädliche Stoffe enthalten. Unsachgemäße Handhabung oder Beschädigung des Gerätes kann zu Gesundheitsproblemen oder zur Verunreinigung von Wasser oder Boden führen, wenn das Gerät später recycelt wird.

SPEZIFIKATION

Produkt: Nebelventilator
Model: 824-087V90(TSP40-RA)
Leistung: 90W
Spannung:230 V/50 Hz
Hergestellt in China



Alle Abbildungen dienen nur der Illustration und stellen nicht immer exakte Darstellungen des Gerätes dar.

Alle Rechte vorbehalten

IT

AVVERTENZE

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, al fine di evitare danni dovuti a un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

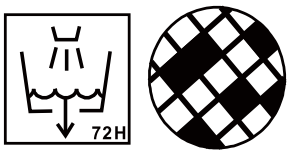
AVVERTENZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1. Un funzionamento errato e una manipolazione impropria possono causare guasti al dispositivo e lesioni all'utente.
2. In caso di uso improprio o di manipolazione non corretta, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi.
3. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano alle indicazioni riportate sull'etichetta identificativa posta sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Non immergere l'apparecchio o la spina di rete in acqua o altri liquidi. C'è pericolo di vita a causa di scosse elettriche! Tuttavia, se ciò dovesse accadere, rimuovere immediatamente la spina di rete e far controllare l'apparecchio da un esperto prima di utilizzarlo nuovamente.
5. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina presentano segni di danneggiamento, se l'apparecchio è caduto a terra o è stato danneggiato in altro modo. In questi casi, portare l'apparecchio da uno specialista per il controllo e la riparazione, se necessario.
6. Non rimuovere mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione o con le mani bagnate.
7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia appeso a spigoli vivi e che non rimanga intrappolato.
8. Tenere l'apparecchio lontano dall'umidità e proteggerlo dagli spruzzi.
9. Tenere l'apparecchio lontano da oggetti caldi (ad es. piastre) e da fiamme libere.
10. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
11. L'apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un sistema separato con telecomando non appartenente all'apparecchio.
12. Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.
13. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.

15. Non conservare o far funzionare l'apparecchio all'aria aperta.
16. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini (nella sua confezione).
17. Non inserire mai le dita o altri oggetti attraverso le griglie (protezioni del ventilatore) quando il ventilatore è in funzione.
18. L'apparecchio deve essere montato completamente prima dell'uso.
19. Attenzione ai capelli lunghi! Possono rimanere impigliati nel ventilatore a causa della turbolenza dell'aria.
20. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per lungo tempo.
21. Assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la protezione.



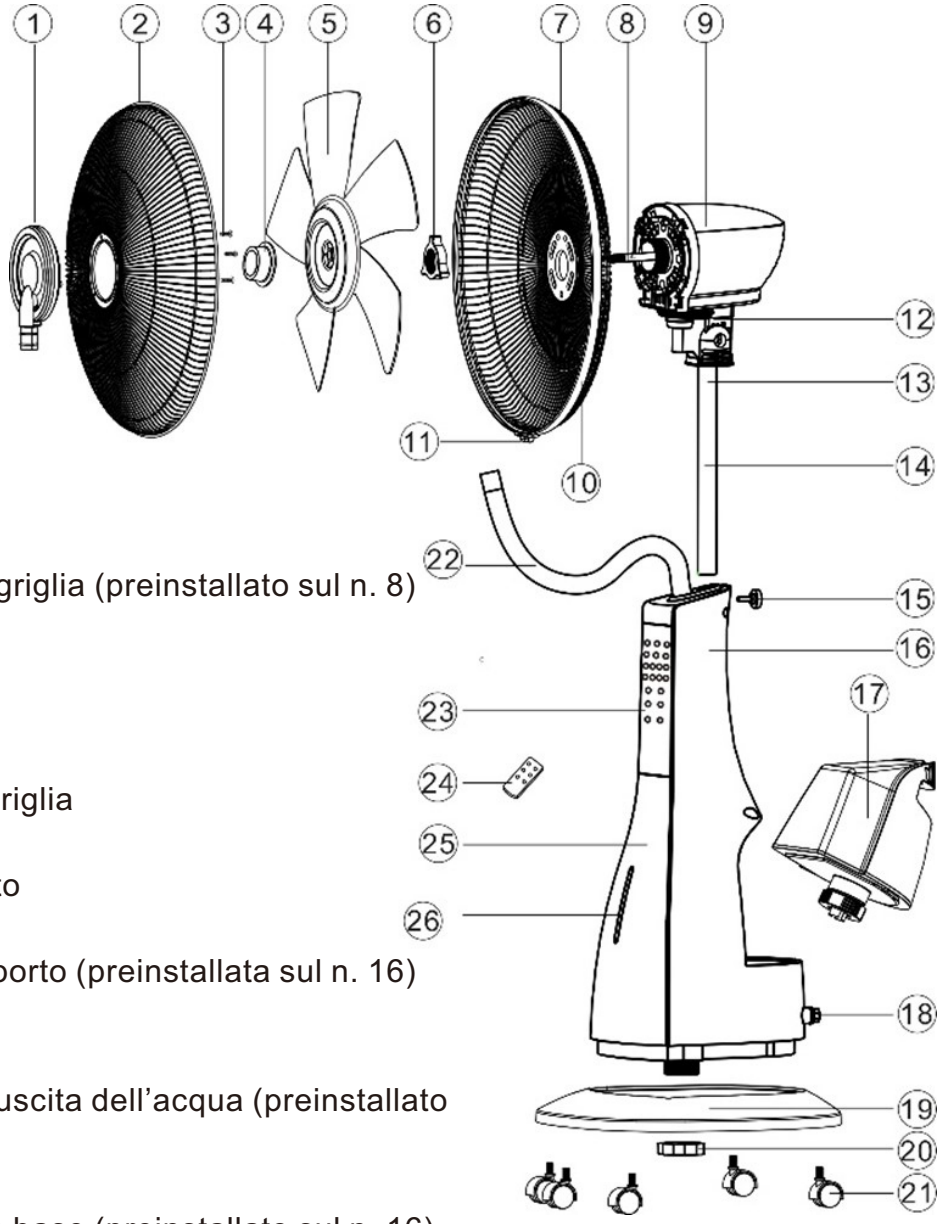
ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA**! Non utilizzare mai l'apparecchio senza le protezioni in posizione. Dopo il montaggio, non rimuovere le protezioni durante l'uso o la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- 

Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.
- Tenere presente che livelli elevati di umidità possono favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre la potenza dell'umidificatore, utilizzarlo in modo intermittente. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, si inumidiscano.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del prossimo utilizzo.

- **AVVERTENZA**: i microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono proliferare nel serbatoio dell'acqua ed essere dispersi nell'aria, causando gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito adeguatamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua fresca del rubinetto o con detergenti, se richiesto dal produttore. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formati sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

Informazioni tecniche

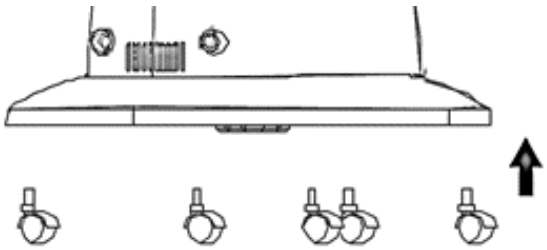


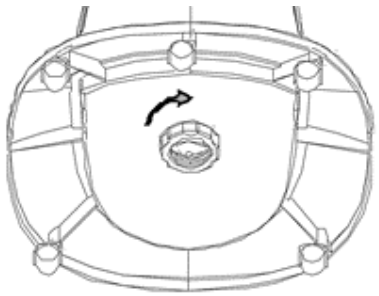
1. Piastra di nebulizzazione
2. Griglia anteriore
3. Viti di fissaggio della piastra di nebulizzazione (preinstallate sul n. 1)
4. Dado di bloccaggio delle pale (preinstallato sul n. 8)
5. Pale
6. Dado di bloccaggio della griglia (preinstallato sul n. 8)
7. Griglia posteriore
8. Albero motore
9. Coperchio del motore
10. Anello della griglia
11. Dado di fissaggio della griglia
12. Supporto del motore
13. Supporto di collegamento
14. Supporto principale
15. Vite di fissaggio del supporto (preinstallata sul n. 16)
16. Corpo principale
17. Serbatoio dell’acqua
18. Dado di bloccaggio dell’uscita dell’acqua (preinstallato sul n. 16)
19. Base
20. Dado di bloccaggio della base (preinstallato sul n. 16)
21. Ruote
22. Tubo di nebulizzazione
23. Pannello di controllo
24. Telecomando
25. Pannello decorativo
26. Indicatore di livello dell’acqua

IT

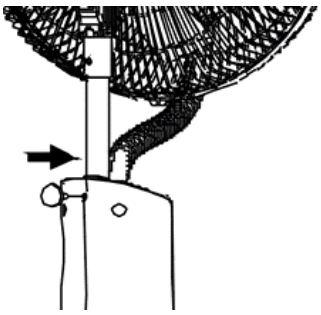
Istruzioni per l'uso

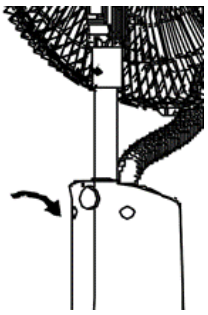
1. Inserire le 5 rotelle (21) nella base (19). Posizionare il corpo principale (16) sulla base (19) e serrare con il controdado di bloccaggio della base (20).



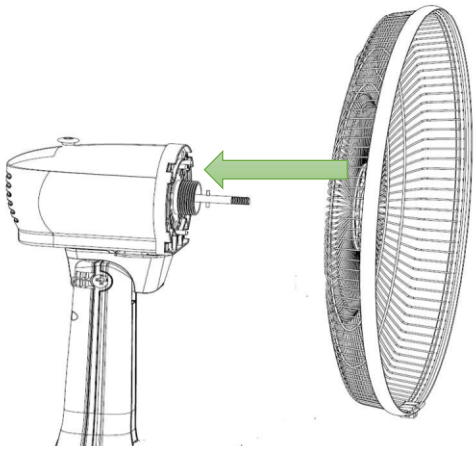


2. Inserire il supporto principale (14) nel corpo principale (16) e serrare con la vite di fissaggio del supporto (16).



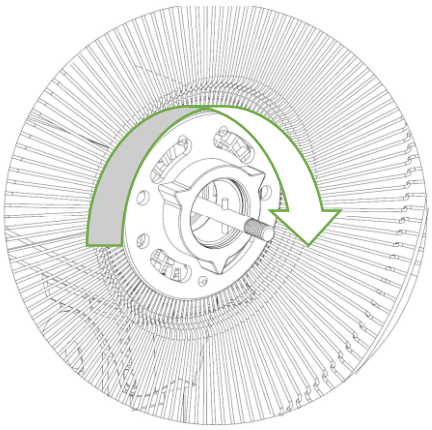


3.1. Posizionare la griglia posteriore (7) sull’albero motore (8).

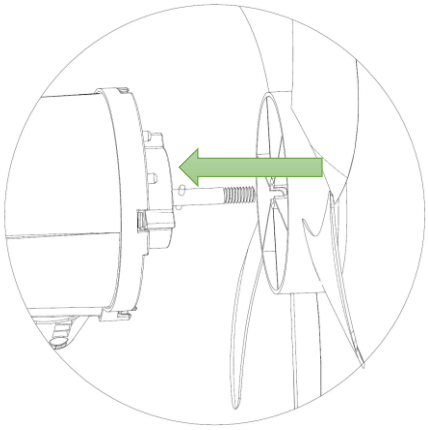


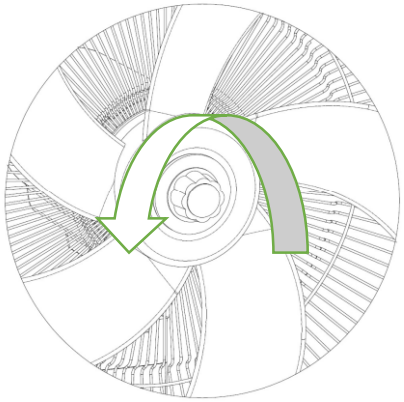
IT

3.2. Serrare il dado di bloccaggio della griglia (6) sul coperchio del motore (9) in senso orario.

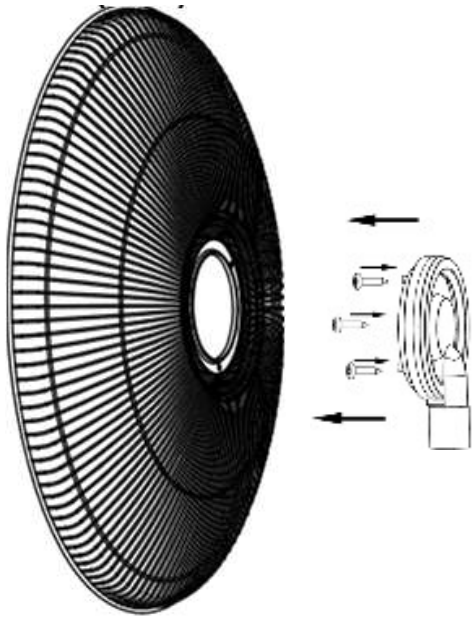


3.3 Inserire le pale (5) sull'albero motore (8) e serrarle con il controdado delle pale (4) in senso antiorario.

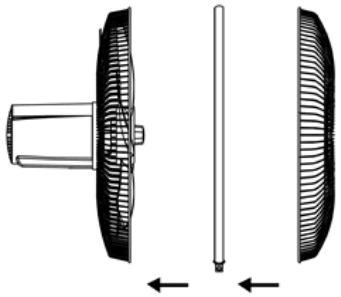




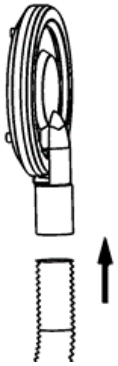
4. Allentare le viti già fissate sulla piastra di nebulizzazione e fissare la piastra di nebulizzazione (1) alla griglia anteriore (2), quindi serrarla con le viti di fissaggio della piastra di nebulizzazione.



5. Collegare la griglia anteriore (2) e quella posteriore (7) tramite l’anello di collegamento (10), quindi serrare con la vite (11).

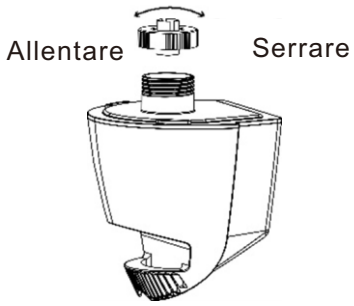


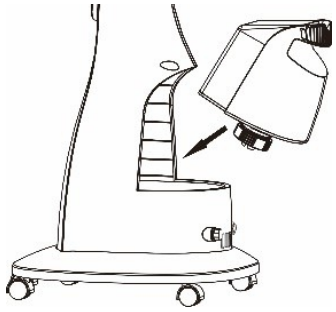
6. Inserire il tubo di nebulizzazione (22) e collegarlo alla piastra di nebulizzazione (1).



Riempire il serbatoio dell'acqua:

Per aprire il serbatoio, svitare il coperchio della valvola ruotandolo in senso antiorario, riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita facendo attenzione a non riempirlo troppo, per chiudere il serbatoio, riavvitare saldamente il coperchio della valvola ruotandolo in senso orario. Capovolgere il serbatoio e riposizionarlo nello spazio designato sul retro del corpo principale del ventilatore.



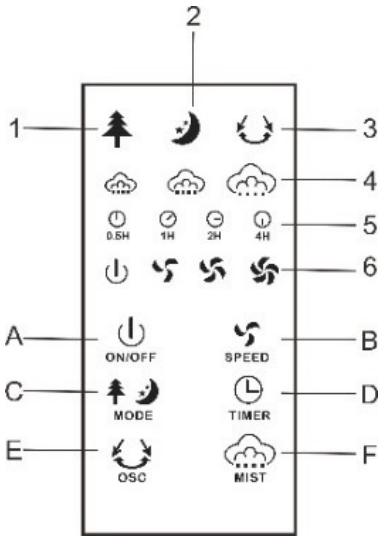


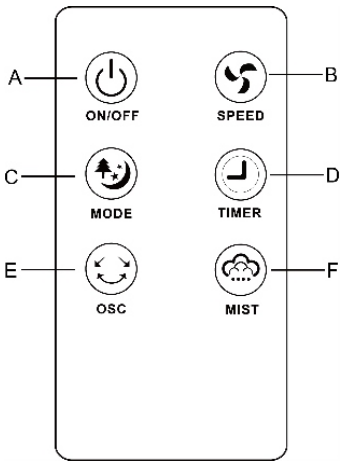
ATTENZIONE!

- Assicurarsi che i prodotti siano scollegati dalla rete elettrica prima di riempire o rabboccare il serbatoio dell'acqua.
- Utilizzare solo acqua nel serbatoio dell'acqua. Non aggiungere sostanze chimiche, oli o altri additivi.
- Utilizzare solo acqua fredda o tiepida nel serbatoio dell'acqua. L'acqua non deve superare i 40 °C.

IT

Posizionare il ventilatore su una superficie asciutta e stabile e inserire la spina nella presa; l'unità emetterà un breve segnale acustico “BIP” per indicare che è alimentata. Per comodità, l'unità può essere azionata utilizzando il pannello di controllo sul corpo principale o il telecomando in dotazione.





Pannello di controllo

Spia luminosa:

1. Indicatore modalità naturale
2. Indicatore modalità sleep
3. Oscillazione
4. Indicatore volume nebulizzazione: minimo-medio-massimo
5. Timer
6. Velocità: bassa-media-alta
7. Indicatore di accensione

Telecomando

Pulsanti:

A. Accensione/Spegnimento
B. Velocità
C. Modalità
D. Timer
E. Oscillazione
F. Nebulizzazione

Il telecomando viene fornito senza batterie. È necessario procurarsi 2 batterie AAA; rimuovere la pellicola trasparente dal coperchio del vano batterie prima di utilizzare il telecomando.

Quando la batteria è scarica, deve essere sostituita con una dello stesso tipo, seguendo le indicazioni riportate sul retro del telecomando.

Pulsante ON/OFF (A):

- Premere una volta il pulsante On/Off per attivare il ventilatore. La spia luminosa (7) si accenderà sul pannello di controllo. Ora è possibile premere il pulsante MIST (F) per selezionare la funzione di nebulizzazione senza il funzionamento del ventilatore (solo nebulizzazione).
- Premere il pulsante On/Off una seconda volta per accendere il ventilatore: l'unità funzionerà a bassa velocità e la relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo. È ora possibile selezionare altre funzioni (velocità, modalità, timer, nebulizzazione).
- Premere il pulsante On/Off quando l'unità è accesa per spegnerla.

IT

Pulsante SPEED (B):

- Per avviare il ventilatore a bassa velocità, premere due volte il pulsante On/Off (A) (quando l'unità è spenta): l'unità funzionerà a bassa velocità e la relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere una volta il pulsante della velocità per selezionare la velocità media: la relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante della velocità per selezionare la velocità alta: la relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo.

Pulsante MODE (C):

- Quando si preme due volte il pulsante On/Off, il ventilatore funzionerà in modalità Normale (non c'è alcuna spia luminosa sul pannello di controllo che indichi questa modalità).
- Premere una volta il pulsante MODE per passare alla modalità naturale: l'unità simula una brezza naturale e la relativa spia luminosa (1) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante MODE per passare alla modalità notturna: l'unità simula una brezza leggera adatta all'uso notturno. La relativa spia luminosa (2) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante modalità per passare alla modalità Normale (non vi è alcuna spia luminosa nel pannello di controllo che indichi questa modalità).

Pulsante TIMER (D):

- Quando l'unità è in funzione, è possibile impostare il timer per spegnere automaticamente il ventilatore dopo il tempo impostato. Premere ripetutamente il pulsante timer per selezionare il periodo di tempo desiderato con incrementi di mezz'ora: 0,5h, 1h, 1,5h ....7,5h. La relativa spia luminosa (5) si accenderà sul pannello di controllo. Quando tutte le spie (5) sono spente significa che il tempo non è impostato e l'unità funzionerà continuamente fino a quando non la si spegnerà manualmente.

Pulsante OSCILLAZIONE (E):

- Premere il pulsante di oscillazione per attivare l'oscillazione automatica da destra a sinistra. La relativa spia luminosa (3) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante di oscillazione per disattivare l'oscillazione automatica; la spia luminosa (3) si spegnerà sul pannello di controllo.

Pulsante MIST (F):

- La funzione nebulizzatore può essere selezionata singolarmente o insieme al funzionamento del ventilatore. Quando si seleziona la funzione nebulizzatore, la relativa spia luminosa (4) sul pannello di controllo si accenderà in base al volume di nebulizzazione selezionato: basso-medio-alto. Sul corpo principale (26) è presente un'altra spia che indica che la funzione nebulizzazione è selezionata: è blu quando nel serbatoio dell'acqua è presente acqua e diventa rossa quando il serbatoio dell'acqua è

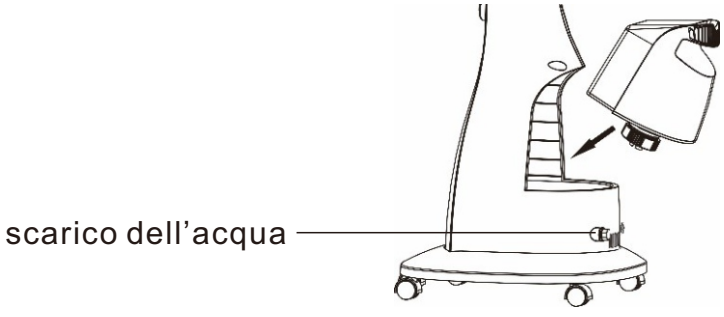
vuoto per indicare che, se si desidera utilizzare la funzione nebulizzazione, è necessario riempire il serbatoio con acqua.

- Premere una volta il pulsante nebulizzazione per attivare la funzione a volume basso. La relativa spia (4) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante della nebulizzazione per selezionare la funzione nebulizzazione a volume medio. La relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante della nebulizzazione per selezionare la funzione nebulizzazione ad alto volume. La relativa spia luminosa (4) si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante della nebulizzazione per disattivare la funzione nebulizzazione. La spia luminosa (4) e la spia sul corpo principale (26) si spegneranno.

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: Prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre la spina dalla presa.

1. NON immergere l'apparecchio in acqua, né spruzzarlo con altri liquidi.
2. NON utilizzare solventi o altri prodotti chimici per la pulizia. Quando non lo si utilizza, dopo averlo pulito, riporre il ventilatore in un luogo asciutto.
3. Quando si finisce di usare il ventilatore a fine stagione, eliminare la polvere per mantenerlo in buone condizioni di funzionamento per la stagione successiva; se necessario, smontare la griglia e rimuovere il ventilatore; pulirli con un panno morbido e umido.
4. Rimuova il serbatoio dell’acqua e lo pulisca con acqua tiepida; prima di reinserirlo nell’unità, si assicuri che sia completamente asciutto. Svuoti l’acqua dall’unità posizionando un recipiente sotto lo scarico (indicato da una freccia nell’immagine sottostante) e lasci defluire l’acqua residua nel serbatoio.



Domande frequenti

Problema	Punti chiave che i consumatori possono risolvere autonomamente	Quando è opportuno contattare il servizio clienti?
Assenza di nebulizzazione	Installare il serbatoio dell'acqua, riempirlo d'acqua, attivare l'impostazione della nebulizzazione, utilizzare aceto bianco o acido citrico per rimuovere il calcare, pulire gli ugelli e controllare la spia luminosa.	Lo spruzzatore continua a non funzionare o la spia luminosa presenta un malfunzionamento dopo aver pulito le impostazioni.
La ventola non funziona / nessuna funzione	1. Sostituire la presa di corrente, controllare il cavo di alimentazione e verificare l'impostazione di alimentazione; 2. Picchiettare delicatamente l'albero del motore dopo aver scollegato la spina, quindi riprovare.	Assenza totale di alimentazione, odore di bruciato o emissione di fumo (staccare immediatamente la spina).
Rumore del motore / Rumori insoliti	Serrare i dadi delle pale del ventilatore, evitare di urtare la griglia di protezione, posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e rimuovere eventuali tracce di polvere.	Il rumore insolito persiste anche dopo aver serrato e pulito.
Velocità di rotazione lenta, flusso d'aria ridotto	1. Impostare la velocità massima, pulire e evitare ostruzioni. 2. Colpire delicatamente l'albero del motore dopo aver scollegato la spina, quindi riprovare.	Il flusso d'aria è ancora debole.
Parti mancanti	Verificare la presenza di tutti i componenti rispetto alla lista delle parti.	Sostituzione gratuita.
Perdita di nebbia	Verifichi il collegamento del tubo e il posizionamento del serbatoio dell'acqua.	
Calcare / Scarsa emissione di nebbia (Prevenzione)	Decalcifichi, svuoti e lasci asciugare all'aria il serbatoio dell'acqua ogni mese.	

IT

SMALTIMENTO

Dispositivi elettrici domestici usati



1. Se non si desidera più utilizzare l'apparecchio elettrico, restituirlo gratuitamente a un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici usati.
2. Gli apparecchi elettrici usati non devono essere gettati nei rifiuti domestici (vedi simbolo).

Ulteriori istruzioni per lo smaltimento

1. Restituire l'apparecchio elettrico in condizioni tali da non pregiudicarne il successivo riutilizzo o riciclaggio. Le batterie devono essere preventivamente rimosse e si deve evitare la distruzione di parti contenenti liquidi.
2. Gli apparecchi elettrici possono contenere sostanze nocive. Un uso improprio o un danneggiamento dell'apparecchio può causare problemi di salute o contaminazione dell'acqua o del suolo, quando l'apparecchio viene riciclato successivamente.

SPECIFICA

Prodotto: Ventilatore nebulizzatore
Modello: 824-087V90(TSP40-RA)
Potenza: 90W
Tensione: 230V / 50Hz
Prodotto in Cina



Tutte le immagini servono solo come illustrazione e non sempre mostrano una rappresentazione esatta del dispositivo.

Tutti i diritti sono riservati.

RO

AVERTISMENT!

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, pentru a evita deteriorarea acestuia din cauza unei utilizări incorecte. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită informațiilor privind siguranța. În cazul în care cedați aparatul unei terțe părți, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie, de asemenea, predate.

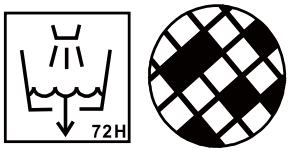
AVERTISMENT

Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1. Utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare pot duce la defectarea aparatului și la rănirea utilizatorului.
2. În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau al unei manipulări incorecte, nu se acceptă nicio răspundere pentru eventualele daune care ar putea apărea.
3. Înainte de a introduce ștecherul în priză, vă rugăm să verificați dacă tipul de curent și tensiunea de rețea corespund instrucțiunilor de pe eticheta tehnică situată pe partea inferioară a aparatului.
4. Nu scufundați aparatul sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Există pericol de moarte din cauza șocului electric! Cu toate acestea, dacă se întâmplă acest lucru, scoateți imediat ștecherul din priză și apoi solicitați verificarea aparatului de către un specialist înainte de a-l utiliza din nou.
5. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul prezintă semne de deteriorare, dacă aparatul a căzut pe podea sau a fost deteriorat în alt mod. În astfel de cazuri, duceți aparatul la un specialist pentru verificare și, dacă este necesar, reparație.
6. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablul de alimentare sau cu mâinile ude.
7. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârnă peste margini ascuțite și nu lăsați-l să se prindă undeva.
8. Țineți aparatul ferit de umiditate și protejați-l de stropi.
9. Țineți aparatul la distanță de obiecte fierbinți (de exemplu, plite) și de flăcări deschise.
10. Păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
11. Aparatul nu trebuie acționat cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat cu telecomandă care nu aparține inițial acestui aparat.
12. Utilizați aparatul pe o suprafață plană, uscată și rezistentă la căldură.
13. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare.
14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
15. Nu depozitați și nu utilizați aparatul în aer liber.

16. Păstrați aparatul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor (în ambalajul său).
17. Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte prin grilaje (protecțiile ventilatorului) când ventilatorul funcționează.
18. Aparatul trebuie asamblat complet înainte de utilizare.
19. Aveți grijă la părul lung! Acesta se poate prinde în ventilator din cauza turbulențelor de aer.
20. Nu îndreptați fluxul de aer către persoane pentru o perioadă îndelungată.
21. Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a îndepărta protecția.



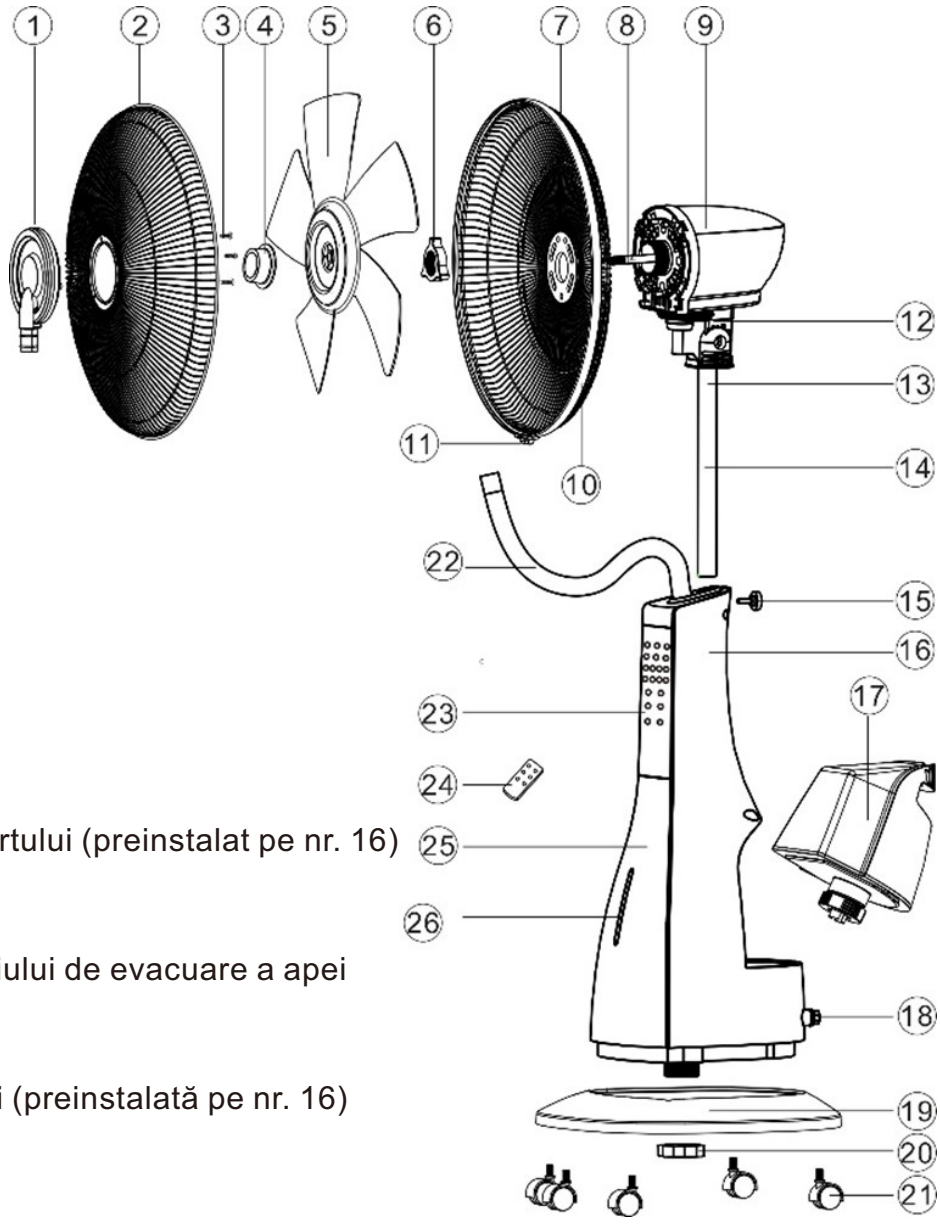
AVERTISMENT!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați niciodată aparatul fără dispozitivele de protecție montate. După asamblare, nu îndepărtați dispozitivele de protecție în timpul utilizării sau curățării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- 

Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, reduceți puterea umidificatorului. Dacă puterea umidificatorului nu poate fi redusă, utilizați umidificatorul intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
- Deconectați aparatul în timpul umplerii și curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.

- **AVERTISMENT**: Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat pot crește în rezervorul de apă și pot fi împrăștiate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate dacă apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- Goliți rezervorul și umpleți-l din nou la fiecare trei zile. Înainte de a-l umple din nou, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau cu agenți de curățare, dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului. Îndepărtați orice depuneri, reziduuri sau pelicule care s-au format pe pereții rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele până se usucă.

Informații tehnice

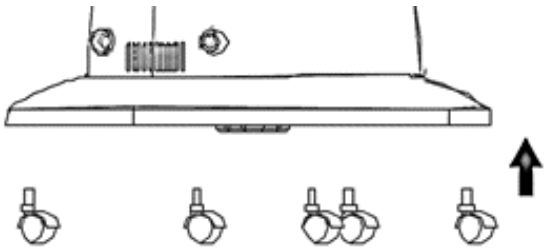


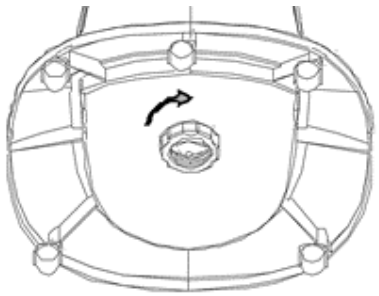
1. Placă de pulverizare
2. Grilă frontală
3. Șuruburi de fixare a plăcii de pulverizare (preinstalat pe nr. 1)
4. Piuliță de blocare a lamelor (preinstalată pe nr. 8)
5. Lame
6. Piuliță de blocare a grilei (preinstalată pe nr. 8)
7. Grilă posterioară
8. Arborele motorului
9. Capacul motorului
10. Inelul grilei
11. Piulița de fixare a grilei
12. Suportul motorului
13. Suportul de conectare
14. Suportul principal
15. Șurubul de fixare al suportului (preinstalat pe nr. 16)
16. Corpul principal
17. Rezervor de apă
18. Piuliță de blocare a orificiului de evacuare a apei (preinstalată pe nr. 16)
19. Bază
20. Piuliță de blocare a bazei (preinstalată pe nr. 16)
21. Roți
22. Tub de pulverizare
23. Panou de control
24. Telecomandă
25. Panou decorativ
26. Indicator de nivel al apei

RO

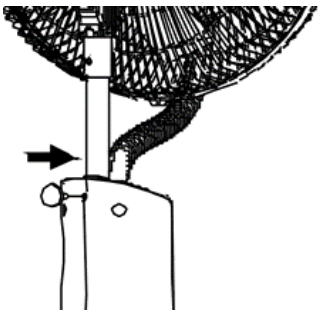
Instrucțiuni de utilizare

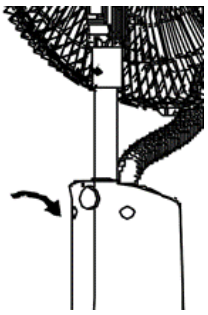
1. Introduceți cele 5 roți (21) în bază (19). Așezați corpul principal (16) pe bază (19) și strângeți-l cu piulița de blocare a bazei (20).



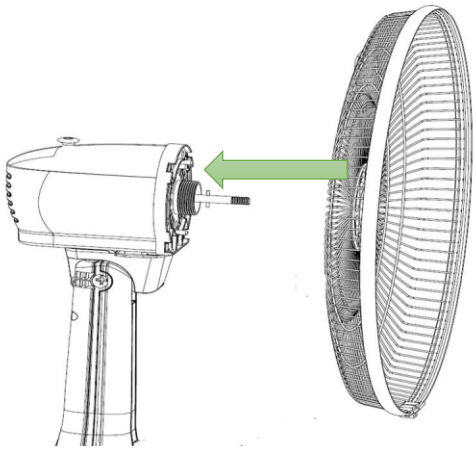


2. Introduceți suportul principal (14) în corpul principal (16) și strângeți-l cu șurubul de fixare al suportului (16).



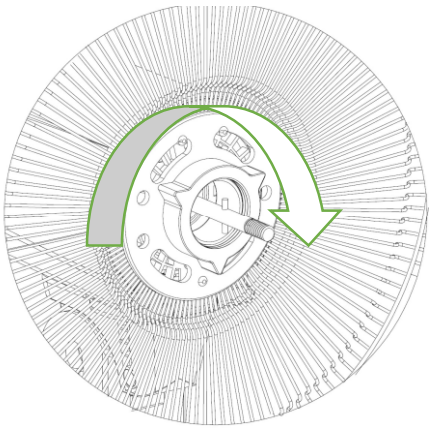


3.1. Așezați grila din spate (7) pe arborele motorului (8).

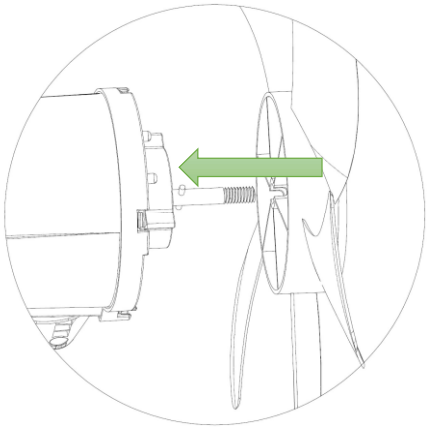


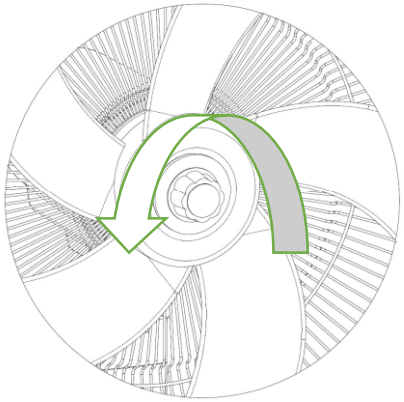
RO

3.2 Strângeți piulița de blocare a grilei (6) pe capacul motorului (9) în sensul acelor de ceasornic

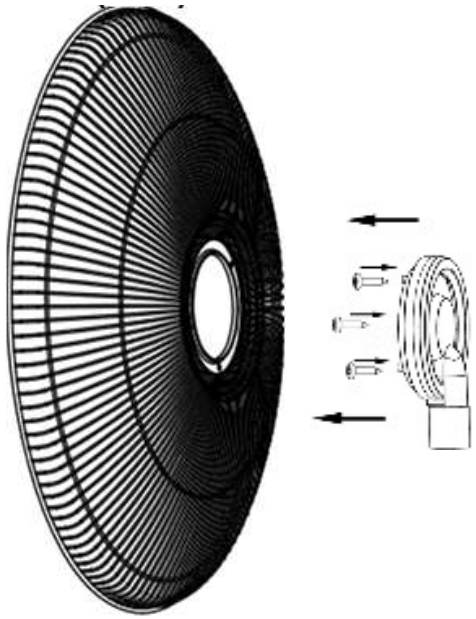


3.3 Introduceți palele (5) pe arborele motorului (8) și strângeți-le cu piulița de blocare a palelor (4) în sens invers acelor de ceasornic.

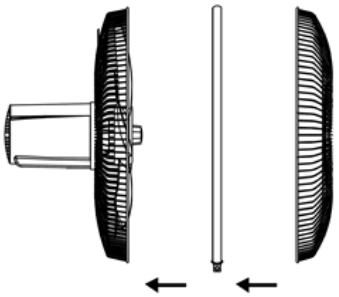




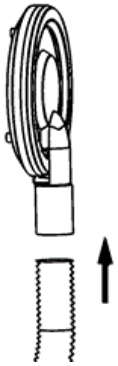
4. Slăbiți șuruburile preinstalate pe placa de pulverizare și fixați placa de pulverizare (1) pe grila frontală (2), apoi strângeți-o cu șuruburile de fixare ale plăcii de pulverizare.



5. Conectați grila frontală (2) și grila posterioară (7) cu ajutorul inelului de fixare (10) și strângeți cu șurubul (11).



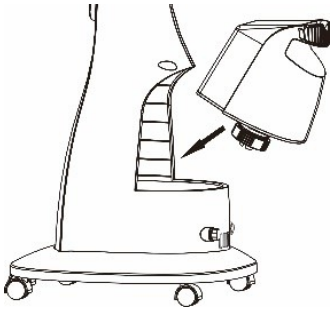
6. Introduceți tubul de pulverizare (22) și conectați-l la placa de pulverizare (1).



Umpleți rezervorul de apă:

Deșurubați capacul supapei pentru a deschide rezervorul, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, umpleți rezervorul cu apă rece și curată, având grijă să nu îl umpleți excesiv. Pentru a închide rezervorul, înșurubați capacul supapei la loc, rotindu-l ferm în sensul acelor de ceasornic. Întoarceți rezervorul cu fundul în sus și așezați-l înapoi în spațiul prevăzut în partea din spate a corpului principal al ventilatorului.



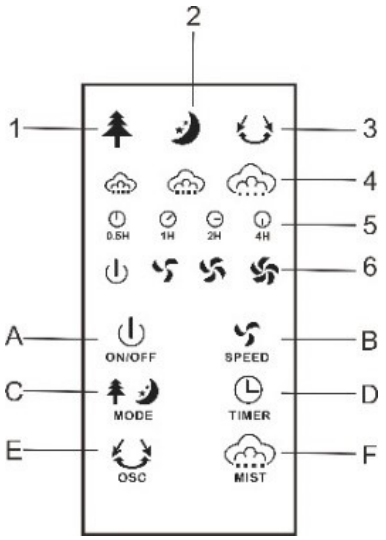


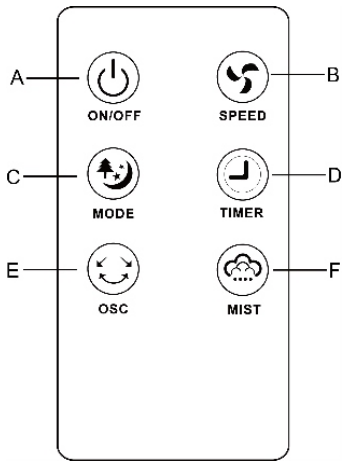
ATENȚIE!

- Asigurați-vă că produsul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a umple sau reumple rezervorul de apă.
- Folosiți numai apă în rezervorul de apă. Nu adăugați substanțe chimice, uleiuri sau alți aditivi.
- Folosiți numai apă rece sau călduță în rezervorul de apă. Apa nu trebuie să depășească temperatura de 40 ℃.

RO

Așezați ventilatorul pe o suprafață uscată și stabilă și introduceți ștecherul în priză; aparatul va emite un sunet scurt „BIP” care indică alimentarea cu curent. Pentru confortul dumneavoastră, aparatul poate fi comandat folosind panoul de control de pe corpul principal sau cu ajutorul telecomenzii incluse.





Panou de control

Indicator luminos:

1. Indicator mod natural
2. Indicator mod repaus
3. Oscilație
4. Indicator volum de ceață: minim-mediu-maxim
5. Temporizator
6. Viteză: mică-medie-mare
7. Indicator de alimentare

Telecomandă

Butoane:

A. Pornit/Oprit
B. Viteză
C. Mod
D. Temporizator
E. Oscilație
F. Ceață

Telecomanda este livrată fără baterii. Trebuie să pregătiți 2 baterii AAA pentru aceasta; îndepărtați folia transparentă de pe capacul compartimentului pentru baterii înainte de a utiliza telecomanda.

Când bateria se descarcă, aceasta trebuie înlocuită cu una de același tip, urmând instrucțiunile de pe spatele telecomenzii.

Butonul Pornit/Oprit (A):

- Apăsați o dată butonul Pornit/Oprit pentru a porni ventilatorul. Indicatorul luminos (7) se va aprinde pe panoul de control. Acum puteți apăsa butonul MIST (F) pentru a selecta funcția de pulverizare a aburului fără ca ventilatorul să funcționeze (doar abur).
- Apăsați butonul Pornit/Oprit a doua oară pentru a porni ventilatorul: aparatul va funcționa la viteză redusă, iar indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control. Acum puteți selecta alte funcții (viteză, mod, temporizator, abur).
- Apăsați butonul Pornit/Oprit când aparatul este pornit pentru a-l opri.

RO

Butonul SPEED (B):

- Pentru a porni ventilatorul la viteză redusă, apăsați de două ori butonul On/Off (A) (când aparatul este oprit): aparatul va funcționa la viteză redusă, iar indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați o dată butonul de viteză pentru a selecta viteza medie: indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați butonul de viteză încă o dată pentru a selecta viteza mare: indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.

Butonul MODE (C):

- Când apăsați butonul On/Off de două ori, ventilatorul va funcționa în modul Normal (nu există niciun indicator luminos pe panoul de control care să indice acest mod).
- Apăsați butonul MOD o dată pentru a trece la modul Natural: aparatul simulează o briză naturală, iar indicatorul luminos corespunzător (1) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați butonul MOD încă o dată pentru a trece la modul Somn: aparatul simulează o briză ușoară, potrivită pentru utilizarea pe timp de noapte. Indicatorul luminos corespunzător (2) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați din nou butonul de mod pentru a reveni la modul Normal (nu există nicio lumină indicatoare pe panoul de control care să indice acest mod).

Butonul TIMER (D):

- Când aparatul funcționează, puteți seta temporizatorul pentru a opri automat ventilatorul după timpul setat. Apăsați butonul „Timer” în mod repetat pentru a selecta intervalul de timp dorit, în pași de jumătate de oră: 0,5 h, 1 h, 1,5 h ... 7,5 h. Indicatorul luminos corespunzător (5) se va aprinde pe panoul de control. Dacă toate indicatoarele luminoase (5) sunt stinse, înseamnă că nu este setat niciun interval de timp, iar aparatul va funcționa continuu până când îl veți opri manual.

Butonul OSCILAȚIE (E):

- Apăsați butonul de oscilare pentru a activa oscilarea automată de la dreapta la stânga. Indicatorul luminos corespunzător (3) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați din nou butonul de oscilare pentru a dezactiva oscilarea automată; indicatorul luminos (3) se va stinge pe panoul de control.

Butonul MIST (F):

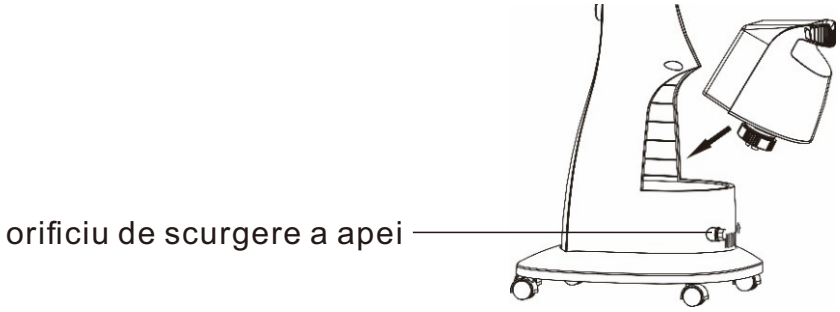
- Funcția de pulverizare poate fi selectată separat sau împreună cu funcția de ventilare. Când se selectează funcția de pulverizare, indicatorul luminos corespunzător (4) de pe panoul de control se va aprinde în funcție de volumul de pulverizare selectat: scăzut-mediu-ridicat. Există chiar și un alt indicator luminos pe corpul principal (26) care arată că funcția de pulverizare este activată: acesta este albastru când rezervorul de apă este plin și devine roșu când rezervorul este gol, indicând faptul că, dacă doriți să utilizați funcția de pulverizare, trebuie să umpleți rezervorul cu apă.

- Apăsați butonul de pulverizare o dată pentru a activa funcția la volum scăzut. Indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați butonul de pulverizare încă o dată pentru a selecta funcția de pulverizare la intensitate medie. Indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați butonul de pulverizare încă o dată pentru a selecta funcția de pulverizare la intensitate mare. Indicatorul luminos corespunzător (4) se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați butonul de pulverizare încă o dată pentru a opri funcția de pulverizare. Indicatorul luminos (4) și indicatorul luminos de pe corpul principal (26) se vor stinge.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Înainte de a curăța aparatul, deconectați întotdeauna ștecherul de la priză.

1. NU scufundați dispozitivul în apă și nu îl stropiți cu alte lichide.
2. NU folosiți solvenți sau alte produse chimice pentru curățare. Când nu îl utilizați, după curățare, depozitați ventilatorul într-un loc uscat.
3. Când ați terminat de utilizat ventilatorul la sfârșitul sezonului, ștergeți praful pentru a-l menține în stare bună de funcționare pentru sezonul următor; dacă este necesar, demontați grila și scoateți ventilatorul; curățați-le cu o cârpă moale și umedă.
4. Scoateți rezervorul de apă și curățați-l cu apă călduță; înainte de a repune rezervorul de apă în aparat, asigurați-vă că este complet uscat. Goliți apa din aparat așezând un recipient sub orificiul de scurgere a apei (indicat cu o săgeată în imaginea de mai jos) și lăsați apa rămasă în rezervor să se scurgă.



RO

Întrebări frecvente

Problemă	Aspecte cheie pe care consumatorii le pot rezolva singuri	Când trebuie să contactați serviciul clienți?
Nu se produce ceață	Instalați rezervorul de apă, umpleți-l cu apă, activați setarea de pulverizare, folosiți oțet alb sau acid citric pentru a îndepărta depunerile de calcar, curățați duzele și verificați indicatorul luminos.	Pulverizatorul încă nu funcționează sau indicatorul luminos prezintă defecțiuni după curățarea setărilor.
Ventilatorul nu funcționează / nu are nicio funcție	1. Schimbați priza, verificați cablul de alimentare și verificați setarea de alimentare; 2. Loviți ușor arborele motorului cu aparatul deconectat de la priză, apoi încercați din nou.	Nu există deloc alimentare cu curent, se simte miros de ars sau se emite fum (deconectați imediat de la priză).
Zgomot al motorului / zgomote neobișnuite	Strângeți piulițele palelor ventilatorului, evitați să loviți grila de protecție, așezați-l pe o suprafață stabilă și îndepărtați praful.	Zgomotul neobișnuit persistă chiar și după strângere și curățare.
Viteză de rotație redusă, debit de aer scăzut	1. Setați la viteza maximă, curățați și evitați obstrucțiile. 2. Loviți ușor arborele motorului cu aparatul deconectat de la priză, apoi încercați din nou.	Viteza de suflare este încă redusă.
Piese lipsă	Verificați lista pieselor.	Înlocuire gratuită.
Scurgere de ceață	Verificați racordarea tubului și poziționarea rezervorului de apă.	
Depuneri de calcar / Debit slab de ceață (prevenire)	Decalcificați, goliți și uscați la aer rezervorul de apă în fiecare lună.	

RO

ELIMINARE

Aparate electrice de uz casnic uzate



1. Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul electric, returnați-l gratuit la un centru de reciclare pentru aparate electrice uzate.
2. Aparatele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere (a se vedea simbolul)

Instrucțiuni suplimentare privind eliminarea

1. Returnați aparatul electric într-o stare care să nu afecteze negativ reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia. Bateriile trebuie scoase în prealabil, iar distrugerea componentelor care conțin lichide trebuie evitată.
2. Aparatele electrice pot conține substanțe nocive. Manipularea necorespunzătoare sau deteriorarea aparatului poate duce la probleme de sănătate sau la contaminarea apei sau a solului, atunci când aparatul este reciclat ulterior.

SPECIFICAȚII

Produs: Ventilator cu ceață
Model: 824-087V90(TSP40-RA)
Putere: 90 W
Tensiune: 230 V/50 Hz
Fabricat în China



Toate imaginile au caracter pur ilustrativ și nu reprezintă întotdeauna cu exactitate dispozitivul.

Toate drepturile rezervate.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



Aosom